№ 24. Treschdeen, 14. Junijâ. 1900.

Isnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ fanemot: ar gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Sakajâ eelâ № 19.

Latweeschu Awises.

Sludinajumus nem preti: Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihseru eelâ № 22; Rigâ: Hoerschelmana kga grahm. bodê, Leelâ Smilschu eelâ № 29 un J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Maksa par sludinajumeem: 8 kap. par sihku raksti rindinu, preekschpusê 20 kap.; pahrtulkoschana is swêschahm walodahm par brihwu.

„Latw. Aw." war apstellet:
Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhjes gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnuscha eelâ № 36 un pee M. Petersona. — **Bauskâ:** Ed. Drengera k. bodê. — **Tukumâ:** J. Birsgala kga grahm. pahrd. — **Talsôs:** H. Towa k. grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna k. grahm. bodê. — **Wentspilî:** Th. G. Antmana k. grahm. bodê. —

79. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:
Saldû: Fr. Kruhmina k. grahm. bodê un pee A. A. Ringait-Wehjsch. — **Schagarê:** Moses Itzigsohna k. leelnogulditawâ. — **Rigâ:** W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerschelmana k. gr. bodê, Leelâ Smilschu eelâ № 29; J. E. C. Kapteina k. grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — **Eeksch- un ahrsemê:** Rudolfa Moffes kga wisâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a k. grahm. bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfak grahm. bodê. — **Bez tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kâ ari **Kursemê.**

Daschadas sinas par Kursemes Latweeschu katoleem.

Kâ lasitajeem jau buhs sinams, Kursemê wehl lihdschim pastahw 12 katoku mahzitaju muischas jeb draudses, kuru lozekku skaits schimbrihscham sneedsahs pee 80,000. Isglihtibas un turibas sinâ Kursemes Latweeschu katoki stipri ween palikuschi pakalâ ziteem semites eemihtneekeem. Tas pa leelakai dalai zehlees no tam, ka wineem wehl mas gadu atpakal gandrihs nemas nebij kahrtigu skolu. Wehl preeksch pahri desmit gadeem pee muhsu katoleem bij parasta leeta, ka weetejee mahzitaji paschi sawâs muischas pahri mehneschu pamahzija daschus sawas draudses lozekku behrnus. Leelakajôs katoku pagastôs gan jau toreis bij pagasta skolas, bet tikai masums no pagasta behrneem tahs apmekleja, un scho skolu skolotaji ari mas ween wairak ko prata, kâ winu skoleni. Bet par to runasim kahdâ zitâ reisâ. Tagad, kur Augstâ Waldiba ari Kursemes Latweeschu katoku skolas nehmuse sawâ pahrsinâ, schi leeta ir grosijusees uz labo pusi. Wisâs skolâs strahdâ eksamineti skolotaji, lai tahs buhtu pagasta waj basnizskolas. Daschas pagasta skolas pehdejôs gadôs pahrwehrstas par ministerijas skolahm, waj nu ar 1 waj 2 klasehm. Skolotaji ir eeguwuschi patstahwibu un ari sawus mantas apstahkkus daudzmas ujlabojuschi, lai gan par labeem tos wehl newar nosaukt. Daschâs draudzês skolotaji peekopj tikai sawu skolotaja amatu, bet zitâs tee ir ari draudses ehrgelneeki.

Par skolahm runajot, newaru atstaht nepeeminejis, ka pee Kursemes Latweeschu katoleem jaunakâ laikâ eeweesusees eerascha, sawus behrnus likt loti jaunus eeswehtit. Tâ daschs labs no teem top eeswehtits tikko wehl 12 gadus wezs, t. i. tajâ laikâ, kur tam pehz pateesibas tikai wehl buhtu jasahk skolu apmeklet, tas to jau beidz, jo pehz eeswehtischanas neweens wairs skolâ neeet, bet usskata sewi jau par peeauguschu. Tê weegli saprotams, ka schahdôs apstahkkôs skolahm naw eespehjams usrahdit tik labas sekmes, kahdas tahs buhtu, ja behrni apmekletu skolu no 12. lihdz 16. gadam, bet ne no 9. lihdz 12. waj 13. gadam, kâ tas tagad noteek. Nebuhs wehl sewischki jaaisrahda, ka wezakeem behrneem skolâ ejot buhs wairak sekmju mahzibâ nekâ pahrat jauneem, jo leelaks prahts spehj wisu ko labaki un ahtraki saprast un weeglaki peesawinatees, kâ ari ilgaki paturet. Scho pateesibu muhsu katoku wezakeem wajadsetu gan eegaumet, jo tas winu behrnu nahkamajâ dsihwê buhs tikai par labu. — Jasaka, ka pee Kursemes Latweeschu katoleem wispahrim eeswehtischana, ar kuru skolas laiks beidzahs, noteek agraki, nekâ pee luteraneem. Un pee tam gandrihs nemas neteek prasits, zik seemu eeswehtijamais bijis skolâ, waj tas to kahrtigi apmeklejis un waj tas tur ko eemahzijees waj ne. Kad wezaki grib, lai winu behrnus eeswehti, tad tas ari noteek. Tapat tas ari ir ar behrnu suhtischanu skolâ. Kad wezakeem patihk, tad tee tos raida skolâ, kad ne, tad tos weenkahrschi patura mahjâs. Un daudzâs skolâs par nokawetahm un neaizbildinatahm deenahm naw ne plika grascha jamaksâ, jo truhkst skolas wezakâ, kursch waretu scho naudu no behrnu wezakeem waj saimneekeem peedzist. Tas it ihpaschi sakams par tâ sauktahm basnizskolahm masakâs draudzês. Skolotajs tê mas ko war lihdset.

Ir pasihstama leeta, ka tee, kas sawâ jaunibâ wisai mas, waj nekahdas skolas naw apmeklejuschi, nemehdz sawu garigo redzes aploku zaur grahmatu un laikrakstu lasischanu paplaschinat un tâ preeksch dsihwes eeguht noderigas sinaschanas. Taisni tas pats sakams par Kursemes Latweeschu katoleem. Atskaitot loti retus isnehmumus, tee laizigas grahmatas un laikrakstus pasihst tikai wahrda pehz un tos tura tikai par blehnahm, kuras nekahda labuma neatnesot. Wini lasa tikai gariga satura grahmatas — un par wisu zitu tee neka negrib sinat. Bet zik daudz schihs domas saeetahs ar pateesibu — par to lai spreesch lasitaji paschi.

Kas sihmejahs uz Kursemes Latweeschu katoku garigo rakstneezibu, tad jaeezina, ka ta naw nekahda bagatigâ. Paschas pirmahs grahmatas laikam buhs „Katoliska Luhgschanu un Dseesmu Grahmata", „Katoliska Katkisms" un „Spredikku Grahmata". Pehdejâ ir ispahrdota un tadehl wairs naw dabujama. Dseesmu-grahmata ir isdota wairak drukâs, — ja nemaldos, tad tschetrâs drukâs. Treschâ druka tika deesgan peeteekoschi pahrlabota, bet naw lahga isprotams, kamdehl ta tik mas tika eewesta leetoschanâ. Waj tik nebuhs tamdehl, ka schi druka ir pahrlabota, t. i. ka tajâ ir pahrlabota nowezojusees, kluhdainâ waloda? Gandrihs tâ jadomâ, jo nedz garidsneeziba, nedz kaudis grib, ka deewawahrdôs kaut kas teek pahrgrosits waj pahrlabots, kaut tas buhtu ari tikai walodas sinâ. Ruhkta pateesiba, bet deemschehl tas tâ ir. Lai gan no treschahs drukas wehl mas pahrdots, tomehr pag. g. muhsu katokus atkal aplaimoja zeturtâ druka — un par brihnumu, atkal sawâ pirmatnejâ sabojatâ waldâ. Lai gan schajâ isdewumâ stahw melns uz balta, ka schi „Katoliska Luhgschanu un Dseesmu-Grahmata" esot pahrlabota un pawairota, tatschu pee wislabakahs gribas tur newaram atrast neko pahrlabotu, nedz pawairotu, bet redzam tajâ wisu wahrdu pa wahrdam senatajâ sabojatâ Latweeschu waldâ. Kahdâ noluhkâ schi pehdejâ druka sahkuse atkal eet wehscha gaitu — tas paleek pascha isdeweja noslehpums. Ari „Katoliska Katkisms" jau isdots treschajâ drukâ, tomehr ari pee ta naw labotaja roka peelikta.

Kâ jau tiku teizis, Kursemes Latweeschu katoku garigo grahmatu krahjums naw nekahds bagatais. Rakstitajam azumirkli ir sinamas tikai 26 grahmatas. Schi literatura pastahw tikai is tulkojumeem no Wahzu, Poku un Latinu walodahm. Tulkotaji pa leelum leelai dalai ir bijuschi Latweeschu katoku draudschu gani, kuri, zittauteeschi buhdami un Latweeschu walodu lahga neprasdami, garigahs grahmatas ir pahrtulkojuschi pawisam sabojatâ un sakropkotâ Latweeschu waldâ, tâ ka tahs lasot, weetweetahm pee wislabakahs gribas naw eespehjams lahga isprast, ko tulkotajs ihsti gribejis teikt. Nebuhtu wehl netahds brihnums, ja pahri desmit waj wismas desmit gadu atpakal kaudis parahdijahs sabojatâ waldâ tulkotas grahmatas; bet ja tas japeedsihwo wehl tagad, tad par to ir gan ko pabrihnetees un pat noskumt. Waj gan tagad truhkst tulkotaju, kas sawu leetu labi prot?! Teescham nê; bet schai leetâ walda tikai pawirschiba un weenaldsiba, ja, pat nolaidniba. Neattihstitam zilwekam schahda waldas sakropkoschana, sinams, tâ nedurahs azîs, kâ tam, kas no waldas pareisibas kaut ko prot. Buhtu loti jawehlahs, ka pahrrunatâ leeta drihsi labotos.

Pee schahs paschas reisas gribu ari peeminet to, ka daudzi ir tajôs maldigôs usskatôs, ka katoleem schajos laikos, tapat kâ senak, neesot brihw lasit bihbeli. Tâ nebuht naw. Lihdz ar garidsneeku katram ir brihw lasit bihbeli. Bet Latweeschu katoleem bihbeles wehl naw. Zik man sinams, tad ari Latweeschu katoki pehz dascheem gadeem peedsihwos sawu bihbeli, jo pee winas pahrtulkoschanas daschi mahzitaji jau strahdâ.

No laizigas rakstneezibas pee Latweeschu katoleem wehl lihdschim naw ne runas — isnemot diwus kalendarus un weenu grahmatinu „Rahtnas dseesmas". 1897. g. sahka isnahkt pirmais katoku kalendars, sem nosaukuma „Katoku Mahju Kalendars", isdots no J. Steinberga. Ar 1900. gadu schim jau minetam kalenderim peebeedrojahs wehl otrs — „Daugawas Katoku Kalendars", kuru isdewis theol. mag. Trasons. Sawa satura pehz pehdejais kalendars ir pahraks par pirmo un, kâ rahdas, ar laiku eenems ta weetu. Bet ari par scheem kalendareem jasaka, ka walodas pareisiba ir winu wahjâ puse. Abi schee kalendari ir sastahditi ar latinu burteem un nodomati wairak Inflantijas jeb Witebskas gubernas Latweeschu katoleem. — „Rahtnas dseesmas" ir daschi dsejoli bez dsejas un bez jebkahda eewehrojama satura. Pehdejâ laikâ Inflanteeschu isloksnê ari isnahkuse kahda grahmatina, kurâ P. Smelters sakopojis pasakas, mihklas, parunas un tautas dseesmas.

Kursemes Latweeschu katoleem isdot sewischku laikrakstu — jau pirms 10 gadeem bij nodomats, bet deemschehl schis nodoms wehl ne schodeen naw iswests darbôs, aiz bailehm, ka schim laikrakstam nebuhschot peeteekoschâ mehrâ lasitaju. Ka schahds laikraksts, ja garidsneeziba to pabalstitu, waretu pastahv un ka tam buhtu eespehjams pee Latweeschu katoleem isglihtibas un attihstibas sinâ deesgan daudz darit — par to naw ko schaubitees. Tikai jawehlahs, lai tahds jo drihsi isnahktu. Preeksch tam nudeen ir jau pats pehdejais laiks. —s.

Pasinojums.

Eewehrojot to, ka daschi no muhsu labakeem rakstneekeem isteikuschi wehleschanos ari peedalitees pee sazensibas uz godalgahm, kuras issolitas no Rigas Latweeschu Beedribas Teatra Komisijas par originallugahm, bet nodomajuschi isleetot wasaras brihwlaiku sawu darbu pabeigschanai, Teatra Komisija nolehma sawâ 6. Junija sch. g. sehdê: pagarinat terminu, lihdz kuram jaeesuhta sazensibai nodomatahs lugas, lihdz 15. Augustam 1900. g.

Zitu laikrakstu redakzijas teek luhgtas, ar nodrukat scho sinojumu.

Rigas Latweeschu Beedribas Teatra Komisijas usdewumâ: preekschneeks: Chr. Bergs.
rakstu wedejs: J. Purgals.

No ahrsemehm.

Kihnas notikumi schinî nedelâ saista wisas pasaules wehribu uz sewi. Pee Taku zeetokschneem eesahkuschees jau leelaki zihnini starp leelwalstju un Kihnas kara-spehku. Minetee apzeetinajumi atrodahs pee Peiho upes grihwas un aissargâ eeeju schinî upê, par kuru war aisskuht uz Pekingu. Upes grihwa naw dsiła, apmehram 10—12 pehdas, un tur war weenigi rihkotees sekli peldoschahs leelgabalu laiwas. 4. Junija rihtâ sche notikuschas peeminetahs kaujas. Sestdeen 3. Junijâ leelwalstju kara-kugu pawehlneeki sapulzejuschees pee Kreewijas flotes nodalas pawehlneeka, kas pehz tschinas par wiseem kuga komandeereem pee Taku ir tas wezakais, un nolehmuschi noprasit Taku zeetokschna wirspawehlneekam, lai tas beidz minas likt upes grihwâ un sanem jau isliktahs minas, tâ ka upe buhtu swabada kugoschanai. Leelwalstim tahds noprasijums bij nepeezeeschami wajadsigs, jo dselzeksch starp Tientsinu un Pekingu ir ispostits, tâ ka nekahdâ sinâ zitadi kâ par Peiho upi nebij eespehjams suhtneem Pekingâ kara-spehku peegahdat, kas bij issuhtits admirala Simora wadibâ.

Pehdigais laiks, kad Kihneescheem uz scho noprasijumu bij jaatbild, bij nosazits swehtdeen lihdz pulksten diweem pehz pusdeenas. Bet ko darija Kihneeschi? Atbildes weetâ tee nakti no sestdeenas uz swehtdeenu ahtri pehz pusnakts sahka apschaudit leelwalstju kara-kugus. Wispirms tee apschaudijuschi Wahzu leelgabalu laiwu „Iltis" un Angku — „Algerinu". Bet no sahkuma granatas tiktahlu naw skrehjuschas, bet eekrituschas uhdenî. Tomehr Kihneeschi drihz ween eenehmuschi peenahzigo attahlumu un minetahs leelgabalu laiwas kreetni sapschaudijuschi. Nu ari leelwalstju kara-pulki naw kawejuschees ussahkt uguni: septinas stundas turpinajusees nikna kauja, bet galâ tomehr Kihneeschi likuschi kekas wakâ un diwi Taku zeetokschni bijuschi kâ ar slotu noslauziti. Behgschana tomehr naw gahjuse wisai gludi, jo Kreewu saldati stahjuschees behgkeem zelâ un tos kreetni wehl samisojuschi. Kihneescheem krituschi kahdi 400 wihru.

Bet ari leelwalstis zeetuschas eewehrojamus saudejumus. Pee kaujas, kâ „Wald. Wehstn." raksta, peedalijuschahs Kreewu leelgabalu laiwas „Korejez", „Gilak", „Bobr", Frantschu leelgabalu laiwa „Lyon", Angku — „Algerina" un Wahzu — „Iltis" — sem wezakâ komandanta Dobrowolska wadibas. Nonahwets leitnants Burakows, uz nahwi eewainots leitnants Dedenews, grubti eewainots leitnants Titows un weegli — Bogdanows. Saldatu krituschi 16, eewainoti 67. Leelgabalu laiwa „Gilak" tâ sabojata, ka janoweds uz doku dehl islaboschanas, ari „Korejez" dabujis seschus tahdus schahweenus, ka schimbrihscham naw wairs leetojams. Wahzija sawus saudejumus usdod ar 3 krituscheem un 7 eewainoteem, Anglija ar 1 krituschu un 5 eewainoteem un Franzija ar weenu krituschu un weenu eewainotu. Japaneeschi saudejuschi desmit krituschu, to starpâ komandeeri Hatori.

Kihnas „leelduhrneeki" strahdâ sawus waras darbus malu malâs, postidami un dedsinadami. Sewischki naidigi Kihneeschi isturahs pret kristi-

Paspahrnê.

Skukit!

Dsejojums no Jakobsonu Karla.

Ahrês tur pret ataudsinu
Eesim seedus kronôs feet —
Eschas tur ir pilnas zinu,
Kas par zeberitehm seed!
Atelposim brihwi, plaschi,
Pluhksim pukes, smeesimees — —
Hehh, mehs buhsim weeni paschi —
Wisa daba lihdzi smees!

* * *

Kâ lihp lapa klintij palâ,
Tu man lipsi klaht — —
Smaidot zelfees birses galâ
Swaigsnes sweizinat — — —
Swaigschnu mirgâ Deewu sarus
Osols kustinahs —
Un winsch tahkos labwakarus
Kâ ar roku mahs.
Smiltis tur pee wina kahjahm
Buhsim behrni tam,
Noraugot ais tehwu mahjahm
Pakal mehnescham.
Sarkans winsch pret debess ahri
Zelsees pamasam,
Apwihs fahrtus starus pahri
Kwehpu skurstenam . . . .
Kluss . . . un daudz — ja retas tschalas
Dabu aisschuhpos,
Daudz — ja pogahs lakstigalas
Strauta eewajôs.
Sahrtâ spoku wismâ klahsees
Wiss, ko azis sneedz;
Un is dwehs'lehm pliwinasees
Segs, ko dsihwe leedz!
Un ja ar' tas tikai bija
Smagais pusnakts lahsis —
Agri faraustita dsija,
Asins moku stahsts.
Schajâ brihdî aismirst spehsim;
Un uz preekschu mehs
Atspirguschi gawilesim
Dsihwes pasarês. — — —

— — — — — — — — — — — — — —

Kâ twihkst kalnu aisâs kluši
Seeds pret reetrumu,
Tâ uz kruhts man peelihkusi
Smaidot twihksi tu.
Manas luhpas leesmu elpahm
Tawus waigus klahs — —
Swehtit muhs — no debess telpahm
Eng'ti lidinahs . . .

* * *

Bet uz mahju — haih tos preekus,
Atnesisim pukes ween:
„Tehjai bij, nu ko gan neekus
Wehl lai seedus kronôs feen?"

Buhri un Angli.

No Petera Rosegera.

Wagonâ sehdeja puika. Winsch sehdeja gluschi meerigi kahdâ stuhri un skatijahs ar leelu patikschanu pa wagona logu laukâ.

Te nejauschi eebruka eekschâ leels meschonigs tehwinsch. Winsch atrahwa ar sawahm rupjajahm rokahm sehnu nost no loga, lai pats eeremstos wina weetâ. Puika duhschigi aisstahwejahs, bet milsis nometa to pee semes, sita, spahrdija ar kahjahm un sagrahba aiz rihkles, tâ ka sehns palika sils sejâ un sahka karkschket.

Pahrejee pasascheeri wagonâ bij loti ustraukti par scho negehlibu; tee sahka usbruzejam pretim runat. Puika — tâ wini sazija — meerigi un klusi sawâ kaktâ sehdejis un eebruzejam naw bijuschas ne masakahs teesibas sehnu aisdsiht no wina weetas. Telpas ir ari winam deesgan un winsch waretu peeklahjigaki usswestees.

Bet leelais negehlis negreesa nekahdu wehribu uz tam, ko zilweki sazija. Winsch kirzinaja puiku arweenu tahlaku. Eeradahs kondukteers, lai sagahdatu kahrtibu. Winsch usaizinoja rupjo milsi, lai puiku laisch meerâ. Winsch draudeja, tuwakâ stanzijâ to islikt no wilzeena, bet eeniknojees tehwinsch nelikahs par to ne sinot.

Dsirdedami trokšni, sanahza zilweki no ziteem wagoneem. Kad wini scho nekreetno skatu redseja, tee sahka uz pehdejo lamat warmahku, ka winsch usbruhk neaizsargatam puikam un to schnaudz. Sazehlahs breesmigs trokšnis no scheem dusmu sauzeeneem, bet neweens zilweks nepakustejahs, lai rupjo wihru atturetu un paglahbtu nabaga sehnu.

Kad puika bij pagalam, wini, pahrak sadusmojuschees, atstahja wagonu, nolahdedami apstahkkus, kas peekauj isdarit tahdu noseegumu, kas pats brehz uz debesim.

Pa to starpu milsis patihkami un lepni nosehdahs stuhri un sobus atnirdsis, nizinoschi smihneja par puhla swehtajahm dusmahm.

Luhk — Buhri, Angli un isglihtotâ pasaule!

Jasaka, schini karâ mehs atkal esam smalki peemulkoti. Dsiti aisskahrtas bij muhsu taisnibas juhtas, leela bij muhsu lihdzeetiba un usupureschanahs preeksch nabaga duhschigajeem Buhreem — kad tik mums zaur to nekas nebij jazeesch. Wisa pasaule, isnemot usbruzeju, bij tani sinâ weenis prahtis, ka schis karsch uz stingrako nosodams. Deenas laikraksti nesinaja wahrdus ween atrast, kâ nosodit Angku laupitaju politiku, kâ zildinat masahs Buhru tautas waronibu un wehlreis norahdit, zik spilgti karâ parahdahs kreetnahs juhtas. Pasaules dsejneeku starpâ tihri bij sazihkste Buhru darbu apdseedaschanâ. Wisur tika dahwanas lasitas Buhreem. Ihsi sakot, wisa tauta un apkahrtejahs tautas bij leelâ ustraukumâ un eeskatija maso, waronigo brihwwalstju leetu par saweju. Bet neweens tur neeemaisijahs. Tulk. L.

Grahmatu galds.

1. Jaunibas raksti. Juhras behrns. Franzisku no Kaniwê. Wisuka tulkots. Rigâ, apgahdajusi Rigas Latw. Beedribas Derigu grahmatu Nodaka. 170 lap. puses, makfâ 25 kap. — Grahmatinâ peewilzigâ kahrtâ atstahstiti kahda jaunekla juhrneeka peedsihwojumi un likstas, kas tam dehl kahda nepateesa apwainojuma bijuschi jaiszeesch. Bet beigâs tomehr wiss nahk gaismâ, blehdiba dabun sawu algu, taisniba un kreetnums sawu un jaunekla sapni peepildahs . . . Grahmatinas eewads tahds, kâ tagad, ir pilnigi neweetâ. Tas atgahdina tos tirgotajus, kas paschi naw pahrleezinajuschees par sawas prezes labumu, peeleek tai reklamu. Eestahdei, kura tik ilgi jau tautâ nopeetni strahdajusi, eestahdei, kuras wahrds jau preeksch winas isdewumeem ta labakâ usslawa, tahda eewada naw wajadsigs. Derigu Grahmatu Nodalas darbi par winu runâ skaistaku walodu, nekâ tahdi eewadi . . . Nebuhs wehl sewischki japeebilst, ka tulkojums labs; grahmatinas zena ari lehta. Labpraht eeteizam scho grahmatinu muhsu jaunibai un winas draugeem. N. N.

2. Kuhdras isstrahdaschana kurinaschanas noluhkeem. Ar 23 sihmejumeem. No Krustpileesch (J. Stukula). Jelgawâ, „Semkopja" ekspedizijas (agr. J. Bissenieka) apgahdibâ. 37 lap. puses, makfâ 15 kap. — Malkas dahrdsibai ikgada topot leelakai, gribot negribot jasahk luhkotees pehz tahda materiala, kas waretu ispildit malkas weetu. Jaunakâ laikâ fahk scheem noluhkeem isstrahdat kuhdru, kura ari pee mums Baltijâ atronama deesgan bagatigâ mehrâ. Grahmatinas sastahditajs pahrunâ wispahrigi par kuhdru un winas daschadahm schkirahm, winas ihpaschibahm un sastahwdakahm un par kuhdras wehrtibu pee dedsinaschanas. Tahlaku teek apzereta kuhdraju ismekleschana, purwu nosusinaschana, kuhdras saimneezibas eerihkoschana un greestahs kuhdras isstrahdaschana. Wehl deesgan plaschi teek apskatita kuhdras isstrahdaschana ar maschinu palihdzibu, kuhdras kalteschana un usglabaschana, kuhdras ogku un wispahrigi kuhdras dedsinaschana. Aprakstus paskaidro wairak sihmejumi. N. N.

3. Pamahziba, kâ sihdatahrpi jaaudsina ar skorzoneru lapam. Ar 13 sihmejumeem. Pehz O. Tichomirowas. Latwiski no P. Rosena. Jelgawâ, „Semkopja" ekspedizijas (agronoma J. Bissenieka) apgahdibâ. 23 lap. p. — Sihdkopiba pee mums tagad stahw, tâ sakot, uz deenas kahrtibas, pateizotees v. Trentowius kunga puhlineem schihs leetas labâ. Sihda kappurus barojot, pehdejâ laikâ blakus sihdakoka lapam sahkts leetot ari skorzoneru jeb saldo sakni, kas weegli eeaudsinama. Grahmatinâ nu atronam diwus no „Semkopja" isnemtus rakstus par skorzoneru leetoschanu, pee kam aisnemti ari wehl daschi ziti jautajumi, kâ peem. par sihdatahrpu slimibahm un eenaidneekeem. Saturu paskaidro sihmejumi. —ss—

geem un misionareem. Kihneeschi paschi turahs pee Buda tizibas. Newar sazit, ka Kihneeschi koti zeeti turetos pee sawas tizibas — ta wineem no masaka swara, bet wineem nepatihk, kad atsskar winu wezu wezahs eeraschas un tikumus, pee ka tee gadu tuhkstoscheem jau turejuschees. Tahlak „leelduhrneeki" sewischki newar ceredset Eiropeeschus ar winu daschadeem janneewedumeem tirdsneezibas un ruhpneezibas laukâ. Eiropeeschu buhwetos dselszeļus „leelduhrneeki" usskata par saweem leelakeem nelaimes nesejeem. Tà kamehr nebijis dselszeļa starp Pekingu un Tientsinu, tuhkstoscheem zilwekeem bijis darbs un maise, pahrwadajot prezes starp abahm piisehtahm waj nu pa upi waj semes zeļu, tagad, turpretim, teem wiseem sobi jakarot wadsi. Ukstums mahza tezet, bet bads — kad naw darba — nemeerus zelt. Tomehr nemeeri nebuhtu wehl sahkuschees, jo Kihneeschu strahdneeki pasihstami kà glehwas dabas zilweki, — ja nebuhtu eejaukuschees daudsinatee „leelduhrneeki". Par „leelduhrneekeem" Kihna sauz kaudis, kas ar saweem dischajeem meesas spehkeem pelna few maisi, gan usstahdamees par stiprineekeem zirkôs, waj par mantu un pretschu apsargatajeem zeļojot un t. t. Zaur dselszeļeem un twaikoneem zeļoschana deesgan nodroschinata pret laupitajeem un tadehļ „leelduhrneeki" palikuschi leeki, winu pawadonibas naw wairs wajadsigs, bet „leelduhrneekeem" maises kumosa gan wajadsigs. Tadehļ wini isnihzina dselszeļus, kas teem atnehmis darbu, tadehļ wini eenihst Eiropeeschus, kas schihs leetas atweduschi . . .

Tomehr wehl arweenu nahk sinas par jauneem waras darbeem no Kihneeschu puses. Tà no Tientsinas telegrafè 10. Junijà „Rig. Rundsch.", ka tur nonahwets Amerikanu konsuls, 40 Angļu-Amerikanu misionaru un koti daudsi priwatpersonu. „Leelduhrneeki" schahwuschi neween Kihneeschu, bet ari leelwalstju saldatus.

No kara-lauka Afrikâ nahk maz sinu. Notikumi Kihnâ un bailes, ka zitas leelwalstis tur nedabun pahrswaru, tà nodarbina Anglus, ka teem Buhru leeta tagad daudz masak ruhp, nekà agrak. Sino pat, ka Angli peedabwajuschees Buhreem lihgt meeru, bet Krügers scho preekschlikumu sirnpi atraidijis. Schi sina gan wehl naw apstiprinajusehs, bet tas ir neapleedzami, ka sareschgijumi Kihnâ ir preeksch Angleem kà Deewa pirksts. Buhreem tagad no jauna aust zeribas swaigne. Peenemot, ka ar Angli paliks beigàs uswaretaji, Buhreem tomehr naw jabihstahs no tahda meera lihguma, kas atnemtu teem patstahwibu un brihwestibu. — Bullers ar saweem pulteem apmetees pee Katboschas un eenehmuschi bes pretoschanahs Standertonu. Generalis Hamiltons sasneedsis 9. Junijà Springfu un dodotees uz Heidelbergu, kai saweenotos ar Bullera pulteem. Buhri, atkahpdamees, ispostijuschi wairak weetàs dselszeļu un tiltus. Robertss noslehdsis ar Bota pulteem pameerus uz 5 deenahm; pehz tam domajot usjahkt ischkiroschu kauju. Bet waj Buhri uz to eelaidsees, par to Robertss neka nepeemin. Zik Angli noguruschi, leezina jau ari schis „pameers", jo kahdu mehnesi agrak Robertss neparko nebij peedabujams uz tahdu „pameeru". Buhri wed tagad „maso karu" un Robertsam ar saweem pulteem gruhti nahkahs teem ko nodarit.

No eekschsemehm.

No Peterburgas. Kreewijas ahrleetu ministris grahfs Michails Nikolajewitschs Murawjews peepeschi miris zeturtdeen 8. Junijà pulksten pusdesmitôs no rihta no asinu pahrplûduma smadsenês. Deewa meerà aisgahjuschais ahrleetu ministris, grahfs Michails Nikolajewitschs Murawjews peedsima 19. Aprili 1845. g. kà generała Nikolaja Michailowitscha dehls. Winsch studeja Heidelbergà, 1864. gadà eestahjahs diplomatistà deenestà, strahdaja daschadàs wehstneezibàs kà atasché un kà legazijas sekretars. Parisé buhdams par wehstneezibas sekretaru winsch isdewa sawa weztehwa, Wilnas generalgubernatora atminas un eewehrojamu peedsihwojumu aprakstu. 1885. g. grahfu Michailu Nikolajewitschu eezehla Berliné par wehstneezibas padomneeku. No 1893. gada winsch bija Kreewijas suhtnis Kopenhagenà. 1897. gadà, kad troeisejais ahrleetu ministris, grahfs Lobanows Rostowskis, bija miris, grahfs Murawjews tika eezelts wispirms par ahrleetu ministrijas pahrwaldneeku un tad par ahrleetu ministri. Tikai trihs gadus grahfam Murawjewam bija lemts ispildit scho gruhto un atbildigo amatu, kad bahlà nahwe winu peepeschi wehl paschôs spehka gadôs ir aissaukuse. Kreewija zaur grahfa Murawjewa nahwi ir sandejusi weenu no saweem eewehrojamakeem politikas wihreem.

No Peterburgas. Jaunee stempeknodokļu likumi, kà „Pet. Wed." raksta, nahkschot tikai spehkà ar 1. Janwari 1901. gadu.

— **Ahrleetu ministra beedrs,** grahfs Lamsdorfs eezelts par ahrleetu ministrijas pagaidu pahrwaldneeku.

No Simferopoles. Mantojums uz mirschanas gultas. Kà liitenis daschreis pat mirstot mehdz jokus taisit, peerahda sekoschais gadijums. Schinis deenàs sche paglabaja kahdu zilweku, kas wisà sawà muhschà bij iszeetis daudz truhkuma un ruhgtuma. Winsch ilgus gadus bij strahdajis kahdà drukatawà kà grahmatsehjejs, panesis daudz klismu un wisadu nepatikschanu. Pehdigi wina spehki nogura un winsch saslima ar diloni, kadehļ winam sawa weeta bij jaatstahj. Wina apkopschana slimnizà aprija wina pehdigo padominu. Tad, diwas deenas pirms wina mirschanas, atnahza wehsts, ka winsch no sawa uz Ameriku aisgahjuschà brahļa mantojis diwi miljonu rubļu leelu mantojumu. Nomanidams, ka nahwe tuwu, mirschanas gultà guloschais „miljonars" lita sarakstit sawu testamenti, kurà winsch Simferopoles nabageem nowehleja puši no mantotahs bagatibas. Mirstot bijuschais grahmatsehjejs wehl preezajees par to, ka ar nabageem dahwinato miljonu, ja to pareisi isleetà, warot daudz laba darit.

No Tulas. Sods. „Tulas Gubernas Awisês" lasams schahds pasinojums: „Tulas gubernators nosodijis Tulas pilsehtas 1. eezirkņa pristawu Masarakiju un wina palihgu Schteglowu uz arestu hanpwakté — pirmo uz 4 un otru uz 2 deenahm par rupju istureschanos pret publiku krusta gahjeenà 3. Maijà sch. g."

Krona brandwihna monopola leetà „Düna-Ztg" raksta, ka muischas ihpaschneeku teesibas uz brandwihna raschojumu pahrdoschanu tikschot atzeltas. Pee tam walstssekretaram usdots, sasinà ar finantschu ministri pahrbaudit, kahdi nosazijumi pastahwoschà likuma krahjumà, kà ari weetejôs nolikumôs Baltijas gubernâs buhtu pahrgrosami. Muischu ihpaschneekeem par dsehreenu pahrdoschanas teesibu atzelschanu jadabun no krona atlihdsinajums. Sem kahdeem nosazijumeem schis atlihdsinajums ismaksajams, tas jasastahda finantschu ministrim un drihsumà jaeesneedz apstiprinaschanai. Krogeem, ahrpus pilsehtahm, kurôs pahrdos alu un medalu, jamaksà 10 rubļu patentes. Kursemes un Igaunijas pilsehteem, par atzelteem patentu nodokļeem, no krona ismaksahs sewischku atlihdsinajumu. Sahtibas kuratoriju preekschneeziba Widsemê un Igaunijà, aprinkôs, gubernatoram, sasinà ar gubernas muischneeku marschalu, jaustiz aprinku deputatam. Sahtibas kuratoriju sastahwu finantschu ministrim atkauts papildinat ar Interanu draudschu mahzitajeem.

Baltijas krona muischu isnomaschanas leetà, kà „Rischst. Westn." sino, eesneegts luhgums, lai likumu, kas pastahw Eekschkreewijas gubernâs par krona muischu isnomaschanu semneekeem, eewed ari Baltijà. Turklaht issazita wehleschanahs, lai Baltijas semneekeem, eewehrojot daschas weetejas sawadibas, peeschkirtu daschus atweeglinajumus, sewischki kas sihmejahs uz salogu eelischanu. Awise teiz, ka esot zeribas, ka luhgumu peenahzigà weetà eewehroschot.

Igaunu semkopibas beedribas nodomajuschas sch. g. 3. Septembri noturet Igaunu semkopibas beedribas kongresu. Starp zitu kongresà ari pahrrunahs Igaunu masgruntneeku stahwokli, par wispahriga semkopibas laikraksta isdoschanu kahda agronoma wadibà, laukstrahdneeku jautajumu, masgruntneeku issstahdes sarihkoschanu un t. t.

No Tiflisas. Behrnu laupitaji. 21. Maijà kahda 13 gadus weza behrnu meitene sehdejusi uz arsenala laukuma, kad garam braukusi kahda ekipascha gumijas rehpehm. Ekipaschà sehdejuschi diwi Kaukaseeschi. Islehkuschi no rateem, tee sakehruschi meiteni un turpat, leelam lauschu baram klaht esot, eenesuschi meiteni ekipaschà un aisbraukuschi. Polizejas pakalmetleschana pehz laupitajeem lihdschim bijusi bes sekmehm.

No Dago salas. Laukstrahdneeku truhkums. Kà Igaunu awise „Postimees" raksta, Dago salas muischahm esot tik leels strahdneeku truhkums, ka tur meitas par kalpu algu arot muischu tihrumôs.

Widseme.

No Rigas. Schejeenes Jonatana beedriba 17. un 18. Junijà swineschot sawas 30. gada swehtkus. Kà „Deenas Lapa" sino, schim gadijumam par peeminu beedriba likschot pamata akmeni jaunam skolas namam. Slaista un nosihmiga peemina!

No Majorcem-Dubulteem. Beedribu darbibo. Majoru-Dubultu pastahwigee eedsihwotaji ir gandrihz wisi Latweeschi. Wineem tè naw nekahda weegla dsihwe. Winu mahju majee neangligee semes gabali, semkopibas sinà, wineem neka neenesi. Ar sweju war tikai masa daļa no wineem nodarbotees. Tapehz wineem japahrteek pa leelakai daļai no tam, ko winu wasaras weesi pa ihso wasaras laiku teem eenesi — un ari schis eenahkums katru gadu wineem naw wis weenadi augsts. Bet pulzejotees sabeedribàs, wineem rahdahs pazeļotees sazensiba, dsihwaka darbiba un daschi labaki panahkumi atronot jannus zeļus pee labakas, droschakas nahkamibas. Wispirms schejeenes labdaribas un labprahtigu ugunsdsehseju beedribas sche ir pazehluschas un stiprinajuschas atsihschanu, ka sabeedroteem spehkeem daudz ko panahk. Sabeedrotu spehku jaunakais anglis tè ir krahj- un aisdewu kases nodibinaschana, kas jau manami sahk pazelt schejeeneeschu materialos apstahkļus. Lai tik druszin wairak nolnhkojamees uz Majoru-Dubultu eemihtneeku rosigo kustibu un paplaschinato darbibu pa winu tagadejahm beedribahm, tad tuhlit nomanisim, ka schejeeneeschu sadsihwe sahk aisweenu droschaki pawirsities uz preekschu. Tà peemehram Majoru-Dubultu labprahtigo ugunsdsehseju sabeedriba tagad ik gadus no juhrmalas saimneekeem un paschcem beedreem top pabalstita ar apmehram 1800 rbl. Pagahjuschà gadà schi beedriba isdewuse lihdz 2000 rbl. preeksch derigaku dsehschamo rihku eegahdaschanas. — Krahj- un aisdewu kases beedru skaits pagahjuschà gadà pawairojees no 90 uz 140; kase pagahj. gadà apgrozijuse apmehram 58,000 rbl. — Majoru-Dubultu labdaribas beedriba, kura jau preeksch wairak gadeem no Rigas juhrmalas Latweescheem dibinata, lihdschim neapnikuschi rihkojusees. Tà schi beedriba, kurai jau ir lihdz 150 beedru, eerihkojuse sawu elementarskolu, kurà tagad 3 skolotaji mahza apmehram 180 behrnus; beedribai ir ari biblioteka — ar apmehram 500 sehjumeem; tè ikgadus sarihko neween wairak weesigus wakarus, bet ari 3—4 preekschlasijumu un jautajumu isskaidroschanas wakarus un tikpat daudz teatra israhdes. Beedribas inwentara wehrtiba tagad sneedzahs apmehram pee 13,000 rbl. — Pehdejà laikà neween beedru skaits eewehrojami wairojees, bet ari beedribas materialais stahwokkis wispahri koti pazehlees — pa daļai ari zaur to, ka tiklab augschminetà labprahtigo ugunsdsehseju sabeedriba, kà ari krahj- un aisdewu kase labdaribas beedribas ruhmes sahkuschas isleetot preeksch sawahm sapulzehm un sarihkojumeem. Tà pabalstita, Majoru-Dubultu labdaribas beedriba sawu wezo weenstahwu beedribas namu scho wasaru pahrbuhwehs par diwstahwu namu, ar otrtik plaschu isrihkojumu sahli, plaschakahm skolas ruhmehm un ehrteem skolotaju dsihwokļeem. Pagahjuschà mehnesi beedribas nama pahrbuhwi isdewa masaksolischanà. K. Bm.

No Grasdones (Zehsu aprinkî). Schejeenes Meiranu mahjàs, kà „Widz. Gub. Awise" sino, ar Sibirijas mehri kritušchi 6 leellopi.

No Kehtscheem, Nitaures draudzê, Rigas aprinkî. **Ugunsgrehks.** Naktî no 25. uz 26. Maiju muhs ustrauza leels ugunsgrehks, jo dega un nodega lihdz pamatam schejeenes bijuschà Annas pagasta walsts mahja. Te japeemin, ka patlaban schinî walsts mahjà tika isdariti islaboschanas darbi, jo te bij nodomats pagaidam eerihkot jauno Kehtschu pagasta teesu, lihdz kamehr uszek jaunu pagasta un pagasta teesas mahju. Par laimi ehka apdroschinata Peterburgas ugunsapdroschinaschanas beedribà par 1400 rbl. Naudarim Dz. ugunij par laupijumu krituschas wisas galdneeka-leetas, jo tas ugunsgrehka naktî bijis isgahjis projam. — Schejeenes magasinas klehti ismehrojot, atkal useets leels labibas istruhkums. Israhdijees, ka labiba wilkta ahrà pa schauro, 6 zollu plato lodsinu. Ari 5 gadi atpakaļ schejeenes magasinà bij istruhkums, 160 puhru leels, bet tà ka nebij peerahdams, ka labiba isgahjusi waj issagta, tad istruhkumu pildija walsts skrihwers ar magasinas usraugu uz pusehm. Kss.

No Bahnuscheem (Zehsu aprinkî). **Ugunsgrehks.** Nesen nodega schejeenes walsts magasina. Saudejumi wisai eewehrojami, jo magasinas klehti atradees daudz labibas. Uguns zehlonis nesinams. Kss.

No Wez-Peebalgas, Zehsu aprinkî. **Daschadas sinas.** Gribot negribot Wez-Peebaldseeschi buhs ar stipreem dsehreeneem apgahdati uz to labako, jo palikschot no 7 weseli 3 trogi un bes tam teek eerihkota weena krona dsehreenu noliktawa. — Nesen kahds schejeeneetis D., kursch patlaban bij augstskolu beidsis un dabujis weetu, sawà mahjà tika no traka suna sakosts, no kam winsch pehz ilgas zeeschanas nomira leelàs mokàs. — Lai newajadsigu waj nepatikkamu wezu waj jaunu leetu dabutu no sewis projam, pee tam wehl dabunot labu pelnas teesu, tad pee schejeeneeschem peesitees tikums waj netikums, tahdas leetas isloset. Pee isloseschanas eewehrojams tas nelabais paradums, ka islosetajs un winnetajs zaur paschu lihgumu (kas listei preekschà rakstits) apnemahs sinamus rubļus isdot dserschanai. Sinams ar to ween jau nepeeteek: lihdzdalibneeki ari istaisa katrs pehz eespehjas: noteek dserschana un peedserschanahs. Tà schinî pawasari L. mahjà kahds jauneklis M. tà eemetis, ka uz mahju ejot zeļà sastindsis, bet par laimi tizis no ziteem beedreem wehlak atrasts un ihstà laikà isglahbts un atdsihwinats. — Sahdsibas gan eet masumà, bet pawisam nerimstahs. N. mahjàs issagts jauns sirgs 150 rbl. wehrtibà un J. mahjàs uzlausta klehts un islaupitas 150 rbl. wehrtibà daschadas leetas. Kss.

No Jurjewas aprinka. Aiseeschana uz Sibiriju. Jurjewas aprinka 1. komisara eezirknî no 1. Janw. lihdz 1. Jun. sch. g. ap 400 dsimtas eesneegtuschas luhgumus dehļ atlaujas aiseet uz Sibiriju. No II. eezirkņa taì paschà laikà uz Sibiriju aisgahjuschas 45 gimenes (257 personas); luhgumus dehļ atlaujas eesneegušchas 365 gimenes un weetrandschus uz Sibiriju issuhtijuschas 125 gimenes.

No Weetalwas. Weetalwas Labdaribas Beedriba swineja otrà Wasaras-swehtku deenà 29. Maijà sawus 30. gada swehtkus. Trihsdesmit gadu muhsu beedribu dsihwê ir jau prahws laikmets, bet tad schis laikmets ir nostaigats nopeetnà darbà, kreetnôs zenteenôs dsimtenes un tautas labà, tad uz scho laikmetu war ar apsinibu skatitees atpakaļ. Ari Weetalwas Labdaribas Beedriba schinîs trihsdesmit gadôs rosigi darbojusehs, audsinadama wisu kreetnu, daiku un labu, rawedama to, kas kaitigs un nederigs, un par wisahm leetahm, dehstidama sabeedribas garu, pulzedama augstus un semus, weenodama rokas un sirdis wehl maz eestrahdatà weenibas un kopdarbibas tihrumà . . . Un ja tagad, pehz trihsdesmit gadeem, daschà muhsu sabeedribas laukà lihgo selta wahrpas smagas, tad teescham peenahkahs ar atsihschanu minet tos, „kas sehja, dsina wagas, bet newis dihkonus un leekos blaurus . . ." Swehtku aktam sekoja konzerts, goda meelasts, teatris un deja. Swehtki noritejuschi koti omuligi un sirsnigi. Beedriba sawà pastahweschanas laikà sarihkojusi kahdus 250 leelakus isrihkojumus, to starpà 100 teatra israhdes, 5 basarus u. t. t., sawahkuse lihdzekļus un seedojuse labdaribas nolnhkeem ap 4300 rubļu. Beedriba pate sew uszehluse 1885. g. deesgan glihtu beedribas namu . . . Starp daudzeem swehtku weeseem bij eeradušchees weetejais jaunais mahzitajs Doebnera kgs, Odseenas dsimtkungs f. Bruemers, Weetalwas dsimtkungs barons Pahlens, Latw. laikraksta preekschstahwji, deputati no daudzahm un daschadahm beedribahm u. t. t.

Kursemе.

Kursemes gubernatora kgs laidis sekoscho zirkularu wiseem Kursemes aprinku preekschneekeem un komisareem; zirkulars nodrukats „Kurz. Gub. Awisês" un wina saturs schahds: „Kurz. Gub. Awischu" 69 num. 1899. g. nodrukats eekschleetu ministrijas zirkulars no ta pascha gada 28. Julija sem 42./8479. Nr., kurà, aisrahdot uz 112.—120. pantu kausch. pahrt. lik. XIII. sehjumà, 1892. g. isdew. un uz 1870. g. pilz. lik. 120. pantu, (pilz. lik. 8. p., 1892. g.) un peewedot wairakkahrtigus Waldoschà Senata isskaidrojumus, tika norahdits, ka ir nelikumiga kaut kahdas makšas nemschana no pilsehtas walschu puses par weetahm gadtirgôs un tirgus laukumôs pilsehtàs, no personahm, kas tirgojahs ar daschdaschadahm usturas weelahm, raschojumeem un isstrahdajumeem, ja tikai tirgoschanahs neteek isdarita kaut kahdà pastahwigà telpà, bodî, telti, butkà un taml., bet no wesumeem, kas uz laiku apstahjuschees tirgû, no semes, muldahm waj isnehsajot.

Eewehrojot, ka tiklab ministrijas zirkulars, kà ari winà peewestee likumi sihmejahs uz gadtirgeem un tirgeem pilsehtàs un neatteezahs uz tahdeem muischàs, bet tomehr, kà man nahzis sinams, Kursemes eedsihwotajôs isplatijuschahs baumas, ka pilnigi atzelta no gubernas preekschneezibas 1890. g. apstiprinatà takse par nodokļeem, kas nemami par tirgusweetu gadtirgôs, nesskatotees uz to, kur tahdi noteek, tad turu par wajadsigu usrahdit aprinku preekschneekeem un komisareem dehļ peenahzigahs eewehribas un isskaidroschanas eedsihwotajeem wineem pahrsinamôs rajonôs, ka minetà takse ari tagad wehl ir spehkà, atteezotees uz tirgeem, kas noteek muischàs, tàpat, ka pehz schihs takses nosazitais nodokļis nemams ari turpmak."

No Leepajas. Par 31. Maijà notikuscho dselszeļa nelaimi uz Leepajas-Aisputes schaurleeschu dselszeļa mums wehl sino sekoscho: „2 bagaschas wagoni, kas atradahs starp lokomotiwi un pasascheeru wagoneem, islehza no sleedehm, pee tam abi turpat tuhlin apgahsdamees uz sahneem. Apkahrt gahsdamees, wini gan it kà par laimi bija atkabinajuschees no lokomotiwes un ziteem wagoneem wałam un tà tad apkrisdami zitus wagonus sew lihdzi no sleedehm neisrahwa; bet weenam no apkrituscheem wagoneem weens stuhris bija tomehr palizis sleedehm wisai tuwu, un pee ta tad no pakaļas skrejoscheem pasascheeru wagoneem tapa atlausti kahpschki, peeturas mergas, kà ari zitadi wagonu ahrpuse apskahdeta; tomehr tas wiss wehl nebuhtu nekahda nelaime bijis, bet ihstahs breesmas zehlahs no tam, ka maschinists, redsedams katastrofi noteekam, steidsahs lokomotiwi apturet, ustraukumà laikam domadams, ka wina welk warbuht sew lihdzi apkrituschus pasascheeru wagonus, bet schee, ar joni ritedami wehl arween uz preekschu, usskrehja nu uz lokomotiwi un paschi weens uz otru atduhrahs ar tahdu sparu, ka dselzs platformas wagonu starpàs tapa saleektas un salozitas kà papihra lapas, un wagonu preekschriteni isslehjahs uz augschu. Kahdam kondukteerim, kas patlaban bija gahjis no weena wagona otrà, starp abu wagonu luhstoschajahm platformahm eezirstas kahjas, tà ka tikai ar leelahm puhlehm wareja winu wehlak iswilkt ahrà. Wagonu luhschana un brikšteschana, lauschu kleegschana un saukschana, un eewainotà kondukteera blauschana — wiss tas bijis, pehz azuleezeneeku isteikuma, kas breesmigs un schauschaligs. Eewainoto kondukteeri atrehkinot, zitas nekahdas eewehrojamas nelaimes pee zilwekeem naw notikuschas; tikai weens wihreetis bijis dabujis kreetnu gruhdeenu pa galwu, un pa degunu un pa muti winam skrehjuschas asinis; kahda skuke no leelas pahrbihschanahs palikusi mehma, tomehr, kà dsirdams, ahrsti wehrojot, ka wina ar laiku dabuschot walodu atkal atpakaļ."

— **Schejeenes pasta un telegrafa preekschneeka palihgs,** A. Tranzs, otrdeen 7. Junijà nomira, 66 gadi wezs. Scha gada Septembri nelaikis buhtu warejis swinet sawus 50 gadu amata swehtkus, no kuzeem winsch labu daļu nokalpojis Leepajà.

— **Eewehrojama dahwana.** Schejeenes inscheneeris un goda meerateesnesis, G. S. Semiloknows, dahwinaja schinis deenàs Leepajas „Teknifkai beedribai" 1000 rubļu.

— **Schejeenes gada tirgus, tà sauktais Annas tirgus,** eesahsies schogad 16. Junijà un turpinasees attal kahdas pahrt nedelas, tà ka weenkahrschakajeem schejeenes kautineem buhs atkal laba isdewiba sagahdata, tur tee weeglà wihsê un bes nekahdas eewehrojamas wajadsibas warehs tikt waļà no saweem juhri gruhti pelniteem graschcem, pee kam sili un sarkani usatschi, pahrsisti palauschi un daschas deenas brihwa ustureschanahs „muhra muischà" nahk, protams, par welti lihdza. Lai nu wehl sahds saka, ka schis balaganu tirgus Leepajà neesot nekam wajadsigs un wispahribas labà kaitiga un tamdehļ isskauschama wezlaiku nebuhschana?! L.

No Dschuhkstes un apkahrtnes. Lopu sehrga. Pehdejà laika sche eeradušehs mkna lopu sehrga, tà sauktà nagu kaite (Klauenseuche). Slimiba lopeem peemetahs wispirms pee nageem, no tureenes drihsi pahreet uz plauscheem, un ispà laikà lops, ja naw tuhlit sneegta palihdsiba, — nobeidsahs. Tà schejeenes pagastà kahdam saimneekam nobeigušchees 7 leellopi. Slimiba wispirms sahkusehs Tukuma apkaimê. Tukuma weterinars Frischmana kgs domà, ka slimibu atmesuschi Leischu zuhka pahrdeweji, kuri klihst ar leeleem zuhku bareem neween pa tirgeem, bet ari no mahjas uz mahju. Winsch weenu schahdu zuhku baru ismeklejis un atradis tajà 17 slimas zuhkas. Tà ka slimiba ir koti lipiga, tad nekahdà sinà nebuhtu schee apkahrt klejojoschee zuhku tirgoni, kuri labpraht wehlahs kahdàs mahjàs pahrgulet, ar sawahm zuhkahm usnemami. Tapat ari saslimuscho lopu peens, waj gaļa nawa leetojami, jo slimiba warot peelipt ari zilwekam. Weetejà semkopibas beedriba zihtigi rihkojahs, lai waretu nikno sehrgu apspeest. 30. Maijà weetejo beedribu namà weterinars Frischmans tureja preekschlasijumu, pamahzidams, kà isturetees un apkarot scho slimibu. Bet tam wehl min. weterinars salihgts atbraukt katru nedeļu uz schejeeni, lai waretu sneegt palihdsibu, kur ta wajadsiga. §.

No Wezmuischas. Monopola ehka. Schejeenes krona brandwihna monopola ehka, kas atrodahs 6 werstes no Wezmuischas, uz N. mahju saimneeka semes, teek no amatneekeem ar leelu steigschanu buhweta, ka 1. Julijà waretu to nodot leetoschanai. Wezmuischà, zik dsirdams, turpmak nebuhschot neweena kroga; par to waram tik preezatees, jo tas buhs par swehtibu wisai apkahrtnei.

Rudenspuķe.

Par laukskolotaju Kreewu walodas kursem, kas ari schowasar teek notureti Kuldigà, Zehsis, Rehwelê un t. t., issakahs Rigas awise „Prib. Kraij", ka wajagot pasiht schejeenes laukskolotaja waj, kà tauta winus sauzot, „skolmeistara" stahwokli, lai saprastu, ko tahdam skolotajam nosihmè wasaras kursi . . . Ja jau Kreewijà wispahrigi laukskolotaja stahwoklis naw apskauschams, tad ko wehl runat par Latweeschu un Igaunu skolotajeem. Koti daudzi no skolotajeem dabunot neezigu algu naudà, bez tam gandrihz wiseem teekot peeschkirta zeme, ko tee paschi apstrahdajot. Daschi nodarbojotees ar dahrskopibu un sakņu audzeschanu, ziti ar bischkopibu, ziti par wasaras brihwlaiku ejot pelnà: strahdajot namdara darbus, krahsojot waj rokot pat grahwjus . . .

Tahdôs apstahkļôs, dabigi, skolotajs darbineeks, kas teek atrauts no sawa darba, lai sehstos pahris mehneschu pee grahmatas, saudejot sew gandrihz nepeezeeschamo eenahkumu . . . Bez tam, zik ar tas nesaeetos ar skolotaja materialo stahwokli, winam par kurseem jamaksajot 10 rubļu mahzibas naudas, pee tam peenahkotees dsihwot un pahrtikt pilsehtà no saweem lihdzekļeem. Waj pee tahdeem apstahkļeem war kursi selt?

Telefona tihklu domà eerihkot Kursemê, sawienojot Grobinas, Aisputes, Kuldigas un Wentspils aprinkus. Kà „Lib. Ztg" sino, jau gandrihz simts muischas ihpaschneeku nodomajuschi pee schi usnehmuma peedalitees. Ar pasta un telegrafa preekschneezibu jau schinî leetà westas sarunas, tà ka domajams, ka preekschlikums tiks apstiprinats, ja usnehmeji nodroschina istruhkumu, kas zaur telefonu zeļos telegrafa lihnijahm. Pehz preekschlikuma isdewums par lihnijas eerihkoschanu no sinamas muischas lihdz zentralstanzijai jasamaksà atsewischkeem muischu ihpaschneekeem, turpretim pahrwaldes usturam nems 25 rubli no katra gada abonenta. Zentralstanzijas nodomats eerihkot Leepajà, Grobinà, Aisputê, Piltenê, Kuldigà, Wentspilê un wairak weetàs uz laukeem. Awise pareisi peesihmè, ka telefona eerihkoschana buhschot par leelahm bailehm sirgu jagkeem. Ka no peedsihwojumeem sinams, Somijà, kur telefons uz laukeem ikdeenischkiga leeta, sirgu sahdsibas esot par wisam neeespehjamas. Eewehrojot lehto abonementa maksu, ari muhsu pagasta waldehm waretu eeteikt peedalitees pee schi usnehmuma, jo ari winu dsihwê telefons warehs daschadi kalpot.

No Saldus apgabala. Weterinarahrsta truhkums. Sahpigi sajuhtams truhkums schejeenes apgabala semkopjeem, ka sche leelà apgabalà naw neweena mahzita lopuahrsta. Gan agraki Saldus meestà weens waj otrs weterinars mehginaja praktijet, bet peedsihwojumi peerahdija, ka no wahjeem eenehmumeem ar materialo stahwokli nekahdà sinà

newar apmeerinatees. Zekahs jautajums: kadehl mahzits lopu ahrsts schajâ leelâ apgabalâ newar pastahwet? Schejeenes apstahkku pasinejam uf to nenahkfees gruhti atbildet. Lai eewehrojam leelo skaitu „kaktu daktera" un „wihweku duhreju", kahds schejeenes apgabalâ nodarbojahs ar lopu slimibu ahrsteschanu! Schee wisi pee laudim, — waj ar sawu „mahkslu" ir derigs waj nederigs, — atrod zeenischanu un ustizeschanu. No scheem daschi ar sawu ahrsteschanas mahkslu nekaunahs eet tiktahlu, ka par lopina isahrsteschanu, wisai nopeetnâ slimibas gadijumâ, „apaksch tschetrahm azim", usnemahs galwoschanu. Tâ scho rindinu rakstitajam pehdejâ laikâ zaur kahdu schahdu „meistaru" Saldus meestâ bij japeedsihwo deesgan leels saudejums, proti, winsch apgalwoja sirga isahrsteschanu, kamehr pehz nedekas laika, wisam galwojumam un dahrgajahm sahlehm par spihti, lopinsch nosprahga. Jawehlahs, kaut Saldus pilsehtas walde sawâ gada budschetâ wairak sihmetu preeksch weterinarahrsta algas! Tad, warbuht, buhtu eespehjams salihgt kahdu weterinaru, kas buhtu pilsehtinai un apkahrtnei par leelu labumu. Kr.

No Dschuhkstes. Basars. Pagahjuschâ gadâ tapa pahrbuhweta schejeenes basniza. Tapa uszelts slaiks tornis, basnizas eekschpuse un ahreene krahsotas u. t. t., tâ ka skaistuma sinâ schis Deewa nams ar pilnu teesibu skaitams pee pirmajeem muhsu dsimtenê. Nauda schim noluhkam tapa dota no weetejeem draudzes lozekleem. Kahda daka ari eenahza no schejeenes dzeedataju kora schim mehrkim sarihkota konzerta. Bet tâ ka nu wisi basnizas isslaboschanas isdewumi sneedsahs pahri par 3000 rublu, tad radees wehl ap 900 leels istruhkums. Lai nu scho istruhkumu segtu, tad weetejâ dahmu komiteja ar weetejo beedribu palihdsibu sarihko basaru. Deena basaram nolemta Jahnôs, 24. Junijâ. Basarâ pahrdodamee preekschmeti atkal teek dahwinati un to jau sanahzis leels daudzums. Ar preeku jaleezina, ka wisi schahs draudzes lozekli ar sirsnibu sneedz palihdsigu roku sawa Deewa nama puschkoschanai. Daschas dahwanas pat peesuhtitas is Rigas, Peterburgas, Kijewas un t. t. Japeemin ari, ka weetejâ mahzitaja kundze ween dahwinajusi wairak ka 90 daschadas leetas basaram. Wiss tas runâ par mihlestibu, kuru schejeenes draudze parahda sawai basnizai un dod labu preekschsihmi ziteem. No wisas sirds jawehlahs, kaut rastos wehl daudz apmelletaju basaram, kuri scho teizamo noluhku weizinatu.

— **Kroga slehgschanas dehl.** Runajot par schejeeni, wehl taut kas peeminams. No senu seneem laikeem tepat pee basnizas atrodahs krogs. Katris nu sapratihs, zik daudz nelabuma no ta radees. Daschu labu reis gadijees, ka starp deewawahrda klausitajeem eeradees kahds eereibees, kursch, waj nu sunuschot, waj skani runajot, waj zitadi nepecklahjigi usweduotees, apgruhtina zitus basniznieekus. Tepat kroga tuwumâ ari atrodahs pagasta waldes nams. Ari ta darbibu krogs leelâ mehrâ trauzê. Daschs nahkdams pee teesas, waj pee waldes darischanâs, eegreeschahs wispirms krogâ un nu atnahk waldes namâ pawisam eeskurbis. Tâ ka ar peedzehruschu naw eespehjams nekas nopeetns isdarit, tad waldes darischanas waj teesas termini tahdeem arween jaatleek uz zitu reisi. Wisu scho eewehrojot, pagasta walde bija nolehmuse luhgt waldibu krogu slehgt. Waldiba atbildejuse, ka weenigi uz pagasta weetneeku luhguma tas neesot eespehjams. Tagad nu nodomats dehl kroga slehgschanas waldibai eesneegt atkal luhgumu, kuru paratstihs pehz eespehjas daudzi schahs draudzes lozekli. Japreezajahs par scho teescham swehtigo noluhku un jawehl winam sekmes. — Swešineeks.

No Jaunpils apkaimes. Beedribu sadzihwe. Pagahjis itin prahws laika gabals, kamehr sche dibinatas un darbojahs wairakas beedribas. Wisâ muhsu kirspehlê winu waram saskaitit, pa wairakeem pagasteem, 5 gabalas. Wisahm winahm deesgan ideali mehrki un tahs ir gan dzeedaschanas, gan sadraudzibas, gan ari labdaribas beedribas. Zik nu winas saweem mehrkeem tuwojuschahs, waj gribejuschas to darit, — newehlos sche spreest. Tomehr ja raugamees uz winu ahrejo darbibu, tad ta gan pastahwejuse sakumu ballês ar deju un bufeti, waj teatru israhditês atkal ar deju un bufeti. Tikai beedribu pirmajôs muhscha gadôs atskanejuse kahda wairakbalsiga dzeesma basnizâ waj ballê un noturets rets jautajumu wakars ar koti mas jautajumu isskaidrojumeem. Pehdigi nu beedribas jau paguruschas un palikuschas bez kapitala, bez telpu un gandrihz bez beedru. Pehdejo apstahkli ari paweizinajuse beedribu mahzu nesatiziba. Tâ par peem. laimineenes-beedribas arween puhlejuschahs sawus izrihkojumus noturet weenâ deenâ, lai tâ sagahdatu weena otrai konkurenzi eenehmumu un weesu sinâ. Tomehr allasch israhdijees, ka sarihkojumi abjahm beiguschees ar — istruhkumu. Swešineeks.

No Rudbarscheem un apkahrtnes. Semkopibas sinas. Uz labu plauju, kâ tagad rahdahs, wisâ apkahrtnê naw ko domat: rudzu lauki atrodahs koti behdigâ stahwokli — labus rudzus reti kur war dabut redzet. Jaunais ahbolinsch, no kura schowasar wajadzetu eewahkt pirmo raschu, tapat koti slikti pahrseemojis. Wasarejs, sausa laika dehl, ari naw nesin zik teizams.

— Pehdejâ laikâ **ugunsgrehks** Rudbarschu muischas meschôs atkahrtojahs gandrihz ik pahrdeenas, nodaridams ne masum skahdes. — K—s.

No Tukuma. Pagahjuschais Maija mehnescha gada-tirgus Tukumâ, kurâ zitkahrt bij apmetuschees labi daudz reibinataju dzehreenu pahrdeweji, schogad pirmo reiz tapa noturets bez scho dzehreenu pahrdoschanas. Nebij wairs tik daudz eesiluschu galwinu redzams, kâ tas bij parasts uz Tukuma gada-tirgeem un wiss noritinajahs wislabakâ kahrtibâ un omulibâ. Wareja manit, ka laudis bij apmeerinati ar jaunahs kahrtibas panahkumeem, jo nu dascham labam „granifikas" zeenitajam, dehl neizdewibas eedzert, palika rublitis kabatâ, un kas tas labakais, wareja nokluht mahjâs ar weselu ahdu, bez silumeem un skrambahm. —h—

No Tukuma apkahrtnes. Waras darbs ar aplaupischanu. Kahda pa leelzeku sokojoscha seeweete M., atraitne, dodamahs uz mahjahm iz Kandawas, zelâ panahkta no kahda brauzeja B., kursch winu uzaizinajis lihdzbraukt, jo esot abeem weens zelsch. Seewina usaizinajumam paklausijuse, bet zelâ, eebrauzot meschâ, wina tapuse no sawa wedeja sadausita lihdz nesamanai, kursch tad winu aplupijis un pastrahdajis pee nabadzites waras darbus. Tikai pret wakaru aplupitâ un sadausitâ seeweete atmodusehs meschâ un dewusehs uz mahjahm, kur par notikumu pasinojuschi polizejai. Drihz ween ari laimejees wainigo sanemt un nogahdat droschâ weetâ. Apzeetinatais puisis esot sawâ nedarbâ atzinees un tâ tad sagaida pelnito sodu. — B.

No Slehkahm. Daschadas sinas. Wisu zauru pawasari sausam laikam pastahwot, sahle mas aug un deesgan plahnee rudzi nespehj sanemtees un salihdzinatees. Meschi un purwi iskaltuschi un jau wairak reisas deguschi. 23. Maijâ, paschâ pusdeenas laikâ, nodedza Ugahles pahrtikas beedribas weikala ehka. Uguns zehluschs, neizprotamâ wihsê, no jumta un izplatijuzehs tahdâ ahtrumâ, ka mas ko wareja glahbt no weikala prezehm. Pateizotees tikai muischas un dzelzceļa stanzijas uguns sprizehm, bij eespehjams ugunni tiktahl sawaldit, ka ta neaizsnehma ari pagasta namu un nabagu mahju. Ugahles pahrtikas beedribas weikals pastahw jau wairak kâ peezus gadus. Par kahdu swehtibu tas bijis preeksch schejeeneescheem, redzams no tam, ka drihz pehz wina atwehrschanas pamasinajahs zenas uz daudzahm prezehm Ugahlê jau pastahwoschajâ bodê. Uz trescho Wasaras-swehtku deenu bij sasaukta beedru ahrkahrtiga pilna sapulze, lai nospreestu par pahrtikas beedribas weikala turpmako likteni, bet sapulzi newareja noturet tambehl, ka nebij sanahzis wajadzigais beedru daudzums. Buhtu koti wehlejams, ka beedribas weikalu atkal drihzumâ kaut kur atwehrtu. Kaulinu mahju ihpaschneeks, E. Mirama kgs, jau ari laipni peedahwajis agrakahs apteeka telpas sawâ jaunajâ dzihwojamâ ehkâ weikala pagaidu cerihkoschanai, kad tik netruhktu weenprahtibas tahs peenemt. — Wentâ uhdens tik sells, ka pat masais twaikonitis nespehj pa to braukt. —rg.

No Durbupes. Skolas un krogus leetâs. Jaw daschus gadus muhsu pagasta weetneeki ir sawas galwas jaunbuhwejamâ skolas nama dehl lauzijuschi un warbuht ari wehl tagad nebuhtu pee galiga spreeduma nahkuschi, ja jaunais dzimtskungs nebuhtu ehku, ko lihdzschim par skolas namu sauza, uzsazijis. Tâ nu bija stingraki pee leetas apspreeschanas jakerahs un drihz it laimigi tik tahlu nonahza, ka skolas nama buhwes darbi bija 10. Maijâ sch. g. no weetejahs pagasta waldes uz masaksolischanu islikti. Buhwes darbus usnehmahs A. Klanzberga kgs iz Dzirzeemas par masaksolito summu 2664 rbl. Zeram, ka par scho summu buhwes usnehmejs, turzsch sche par ihsti izweizigu amatneeku pasihstams, uzzels mums staltu un wiseem scha laika prasijumeem peemehrigu skolas ehku. Buhwes materials tika izgahjuschâ seemâ jau pa dakai peewests un par buhwes weetu pagasts nopirka par 60 rubl. weenu puhraweetu lauka no schejeenes L. Grehzu saimneeka, netahku no muhsu bijuschâ graschu besdibena — Kaleju kroga. Schis krogs tika pa Jurgeem sch. g. slehgts, un jaw sahkam behdatees, ka pee mums pehz monopola eeweschanas tuwumâ nemaz brandwihna pahrdotawas nebuhs. Bet nu mums atkal zeriba ousts, jo minetais K. krogs teek tagad pahrbuhwets preeksch monopola brandwihna pahrdotawas. Lai nu gan mehs tur wairs tâ kâ lihdzschim newarēsim tik omuligi sawus swehtdeenas pawakarus un zitus pawakas brihschus pawadit, tatschu mums tik koti nebuhs pehz atzpirdzinatajas lahsites jatwihkst. Zik dascham naw no schihs weetas raibi jo raibi peedzihwojumi atminâ. Daudzi tur ir sajutuschi sahpigus suhrsteenus gan naudas makôs, gan matôs, belzeenus mugurâ un pakausi; zik daschs no tureenes naw ar sastrambatu gihmi uz mahjahm aizgahjis! Tomehr ta mums bija mihka weetina, kas paliks ilgi atminâ. Lihdz monopola eeweschanai mums gan wehl paleek diwi krodzini, bet tee mums naw tâ parasti un ari naw tâ labi parozê; bet jaisteek ar scheem pascheem ween buhs. Ja, katram sawas leetas ruhp un ko tad mehs tur waram darit, ka mums schi „sihwâ sula", lai gan dahrga, tomehr gahrda, tik labi smek. — Grauzdelis.

No Kuldigas. Baltijas skolotaju seminarâ beidza kursu schogad 35 audzekni, starp teem 29 Latweeschi: Ansis Alberinsch no Tornejas, Augustins Beesinsch no Bitseras, Mahrtinsch Freibergs no Lutrineem, Jahnis Gaigals no Aizsskujas, Karlis Gertners no Rendas, Jahnis Grünbergs no Rigas, Jahnis Kalninsch no Nurmischeem, Kirils Karpows no Jaunpils, Peters Lukaks no Lazdonas, Frizis Obsteins no Rankeem, Jahnis Preedits no Aizsskujas, Pawels Purinsch no Raiskuma, Jekabs Reinfelds no Maz-Salazes, Jahnis Rozinsch no Lazdonas, Karlis Seltinsch no Omukeem, Frizis Sedlinsch no Edoles, Eduards Skudrits no Kemereem, Karlis Schenhofs no Skrundas, Adolfs Schillers no Bukaischeem, Jekabs Schmerls no Edoles, Peters Schmidts no Weetalwas, Augusts Schulzs no Warmas, Jahnis Stallaschs no Ramkas, Jahnis Stuhrits no Behrsones, Krischs Tihlis no Slehkahm, Martinsch Wilsons no Rigas, Frizis Witenbergs no Wegzeema, Jahnis Wolfmans no Saldus pagasta un Julijs Zelms no Pedeles; 4 Igauni: Georgijs Asbergs, Karlis Kiwi, Jahnis Kriwels un Georgijs Wäli. 2 Kreewi: Wasilijs Selenko un Jahnis Wolkows. Pehz tizibas: 23 luteràni un 12 pareistizigi. N.

No Ruzawas „Lib. Ztg." sino, ka daschas juhdzes no tureenes Kaunas guberna noschahwees kahds muischas ihpaschneeks — Wahzeets, tapehz ka winam peederigâ muischa tikuse uhtrupê pahrdota, jo tas nespehjis samaksat terminâ prozentus, apmehram kahdus 700 rbl.

Wentspilê, kâ „Kurz. Gub. Awise" sino, nodibinati diwi jauni tirgi, katrs weenu deenu — 10. Aprilî un 4. Septembrî.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Leepajas apgabala teesâ pahrdos: 1) 10. Junijâ sch. g. Jehkabam Ahbolam peederigu nekustinamu ihpaschumu Leepajâ, sem 2856. hipoteku Nr. Ihpaschums wehrtets uz 3500 rublu, hipotekas parahds 3550 rbl., bez tam wehl peedzenamâ summa 593 rbl. 23 kap. ar prozenteem. 2) 26. Junijâ sch. g. Izigam Talam peederigu nekustinamu ihpaschumu Talsôs, sem 27. hipoteku Nr. Solischana sahkfees apmehram no 114 rbl. 21 kap. 3) 19. Junijâ sch. g. Mikelim Neilandam peederigo nekustinamu ihpaschumu Pehrkones pagastâ, Grobinas aprinkî. Ihpaschums wehrtets: pirmais gabals sem 275. hipoteku Nr. uz 100 rublu, otrs gabals sem 246. hipoteku Nr. uz 200 rublu, peedzenamâ summa — 1535 rbl., bez tam wehl hipotekas parahds — 118 rbl. Retiks pahrdots uz 5. Junija sch. g. izsludinatais Johannai Madelkorn un Bettei Lewinsk peederigais nekustinams ihpaschums Saldû.

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ no 14. lihdz 21. Junijam. Swehtdeen 18. Junijâ: 1) Lauku draudzê deewkalp. pulkst. 1/2 10 no rihta; spred. mahz. Heintzs. 2) Pilsehtas draudzê deewgaldn. pulkst. 1/2 8 no rihta; deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. mahz. Reinhards. — Lauku draudzê uzsaukti: Ans Puischels ar Annu Behrsin; Ans Jehkabsons ar Lawisi Paulini Masin; Karls Wihsens ar Lawisi Strauzsch; Frizis Sunits ar Eewu Sihpol; mirušchi: Peters Kalninsch, 27 g. w.; Mikels Ahbolinsch, 50 g. w.; Greeta Wehwer, 33 g. w. — Pilsehtas draudzê mirušchi: Dore Grigor, 2 g. w.; Lawise Weinbaum, 100 g. w.; Katrihne Neiman, 36 g. w.; Karlis Christians Jehkabs Strihkis, 5 m. w.; Lihse Rosenberg, 86 g. w.; Sahmels Jahnis Teodors Gaischs, 2 1/2 g. w.; Elisabete Berita Girgenson, 7 n. w.; Anna Ehrgle, 64 g. w.; Ans Nikodemus, 5 d. w. —

Dahwanu preeksch jaunahs basnizas no deewgaldneekeem eenahzis — 19 rbl. 30 kap.

Jelgawas ewang. jaunekłu beedriba noswineja swehtdeen 4. Junijâ sawus 22. gada-swehtkus. Swehtki noriteja deesgan omuligi, ar dzeesmahm, musiku, runahm u. t. t. Wirsskolotajs Wiedemana kgs tureja peewilzigu preekschnesumu par Sebastiana Bacha dzihwi un darbibu. Pee swehtkeem peedalijahs ari wairak weesi no Rigas jaunekłu beedribas. —t.

Jelgawas diakonisu eestahde swineja 2. Junijâ sch. g. sawas darbibas 35. gadu-swehtkus. Kâ „Mit. Ztg" sino, swehtki sahkuschees ar deewkalposchanu eestahdes glihti izpuschkotâ luhdzamâ sahlê pulkst. 5 pehz pusdeenas. Pehz tam, kad eestahdes ilggadigais rektors mahzitajs Katterfelds bij noturejis swehtku liturgiju, mahzitajs Eisenschmidts no Rigas tureja swehtku sprediki, nemdams par kodolu Dahwida 122. dzeesmu. Pehz tam mahzitajs Katterfelds dewa ihsu pahrskatu par eestahdes darbibu notezejuschâ gadâ. Kâ no pahrskata redzams, notezejuschâ gadâ eestahdê atraduschees: a) terapijas nodalâ 365 slimneeki: 158 wihreeschi, 171 seeweete un 36 behrni; b) kirurgijas nodalâ 172 slimneeki: 84 wihreeschi, 72 seeweetes un 16 behrni; c) azu slimibu nodalâ 155 slimneeki: 48 wihreeschi, 86 seeweetes un 21 behrns. Tâ tad kopâ pawisam dzeedinaschanâ atraduschees 692 slimneeki. No schi skaita 48 bij palikuschi no 1898. gada un pahrskatgadâ no jauna usnemti 644 slimneeki. Uz tekoscho gadu eestahdê palikuschi 45 slimneeki, eestahdi atstahjuschas 590 personas un nomiruschas 57 personas. Pehz tizibahm luteranu bij 585, pareistizigu 31, katolu 30 un schihdu 46. Azu slimnizâ bez tam wehl sneegta palihdzība 326 personahm, tâ ka pawisam 1018 slimneekeem tikuse sneegta ahrstu palihdzība, par ko eestahde god. ahrstu kungeem sirsnigi pateizahs. Eestahdes darba spehki no 41 pamasinajuschees uz 37: to starpâ 29 diakonisas un 8 schehlsirdigahs mahsas izmehginajumâ. Jelgawâ schimbrihscham strahdâ 23 mahsas, pahrejahs nodarbojahs daschadâs eestahdes nodalâs Leepajâ, Aizputê, Tukumâ, Sabilê un Talsôs. — Kâ no pahrskata redzams, slimneeku skaits un peeprasijumi pehz palihdzibas eestahdê arweenu wairojahs, eestahdes lihdzekli turpreti mas peeaug, tadehl labpraht jawehlahs, lai labprahtigas dahwanas ari turpmak neapsiltu schai swehtigai leetai.

Jelgawas pilsehtas Aleksandra skolâ wehl schoruden nodomats atwehrt paidagogiskus kursus pirmmahzibas skolotaju sagatawoschanai. Kursôs, zik sinams, warehs eestahtees pilsehtas skolu kursu beiguschas personas. R.

Medneezibas isstahde tika atklahta sestdeen 10. Junijâ weetejâ ugunsdzehsju sahlê. Isstahdi sarihko Kursemes labprahtigo medneeku beedriba. Isstahde atstahj deesgan patikamu eespaidu — sewischki daschi medijumi un medibas rihki saista uzmanibu. Isstahde turpinasees 4 deenas. F.

Izrihkojumu apmekletaji par brihwu bij eeweesuschees ari Latw. beedribas izrihkojumâ pirmajôs wasarswehtkôs. Schahdi neaizinati weesi neeet gan par wahrteem, kur ziti apmekletaji, bet kahpj pahr sehtahm waj raugo zitur kâ eeschmaukt. Bet tahda rahpuloschanahs pahr schogeem war buht neween weselibas, bet ari zitadâ sinâ kaitiga: izsnahk sadurschanahs ar sargeem, protokolinsch, ihsa ustureschanahs sinamâ weetâ un beigâs ... Weetejais meerteesneschs kgs, pee kura 9. Junijâ leeta nahza izspreeschanâ, nosodijis wainigos weenu ar 15 rublu soda naudas waj 3 deenahm aresta un pahrejos diwi katru ar 10 rublu soda naudas waj 2 deenâhm aresta. Andrejanows.

Schinis deenâs sagaida sche atbrauzam finantschu ministrijas sewischku uzdewumu eerehdni izstenu walstspadomneeku Kliza kgu, kas sche peedalisees pee krona brandwihna pahrdotawu swinigahs atklahschanas.

Leelupes padzilinaschanas dehl izmehroschanas darbi jau eesahkuschees schinis deenâs. Upes dzilumu, lai to padaritu kugneezibai derigu, nodomats padzilinat lihdz 16 pehdahm, kâ „Mit. Ztg" sino.

Beedinajums puku kopejeem un mihlotajeem. Schinis deenâs pilsehtâ un pilsehtas tuwumâ wairak dahrzôs eemanijuschees daschi neaizinati puku pluhzeji un nejauki nopostijuschi seedoschus stahdus. Zik manams, tas izdarits pelnas noluhkâ, jo tagad seedoschas pukes war labi pahrdot. Tadehl puku mihlotajahm un mihlotajeem eeteizams labi uzmanit sawus audzejumus un pasargat no schaubigahm personahm, kas par deenu jau nogluhn, kur nakti war ko nolaupit. X.

Sahdzibas. Pirmdeen 22. Maijâ tika Walles eelâ S. namâ kalpojoschai deenestmeitai L. D., kamehr wina istabu atstahdama walâ, uz ihsu laiku aizgahjuse projam, iz neaizslehgta skapja izsagts naudas maks ar 20 rubleem. Aizdomas, ka sahdzibu izdarijuse, krituschas uz deenestmeitu L. J., kas tikuse nemta izklauschinaschanâ. — Tai paschâ deenâ Marijas eelâ B. namâ dzihwojoschâ semneeka M. S. dzihwokli ap pusdeenas laiku bij eelihduschi diwi garnadschi, ar nodomu, kamehr tur neweena neatradahs, lai izdaritu sahdzibu. Bet te nejauschi pahrnahzis dzihwokla ihpaschneeks un istrauzejis abus garnadschus tai brihdi, kad tee jau tschamdijuschees par wina kumodi. No eenahzeja uzsauzeena, ko tur meklejot, tee tâ nobijuschees, ka laiduschi tuhlit tekas walâ, sew lihdz neka nepanemdami, pee tam eenahzejam eesisdami diwus siteenus pa galwu; bet esot zerbas, ka tos dabuschot rokâ. — Tai paschâ deenâ Dobeles eelâ T. namâ dzihwojoschâ deenestmeita B. Z. nosagusi sawam saimneekam, kamehr tas to weenu paschu atstahjis mahjâs un pats uz ihsu laiku aizgahjis projam, daschadas drehbes un apawus, wehrtibâ par wairak nekâ 5 rubleem. Garnadsi tika drihzumâ apzeetinâta un sagtahs leetas winai atnemtas un atdotas ihpaschneekam. — Treschdeen 24. Maijâ ap nowakarehm schejeenes maspilsoni Th. W. un Th. T. bez eemesla uzbrukuschi Walles eelâ semneekam S. W., pee kam tee winu sasituschi un tam no galwas nolaupijuschi zepuri, wehrtibâ 1 rub. 20 kap. Pret usbruzejeem esot sperti likumigi soli. — Peektdeen 26. Maijâ preekschpusdeenâ Behrsinu krogâ dzihwojoschai Krona-Wirzawas semneezei A. K., kamehr wina uz schejeenes krahmju tirgus eeeedama S. kurpju pahrdotawâ, gribejuse tur nopirkt kurpes, tikmehr pee pahrdotawas durwim tizis no kahda nepasihstama garnadscha nosagts tur noliktais aizsainis ar wairak nekâ 4 rubleem skaidrâ naudâ. — Sestdeen 27. Maijâ tika 180. Wentspils kahjneeku regementes apakschkareiwim A. B. iz Konstantina eelâ atronzschahs kasarmes nosagti sahbaki, wehrtibâ 1 rub. 50 kap. Pehz tam sahbaki tika 28. Maijâ uzsihmeti uz schejeenes krahmju tirgus semneekam G., kur tee tam tika atnemti un atdoti ihpaschneekam. —.—

Ugunsgrehku peeteikschanas weetas jau sawâ laikâ sinojam „Latw. Awisês"; tagad, kâ mums laipni sino, Jelgawas polizijmeistara kgs luhdz weetejos eedzihwotajus dehl pareizakas ugunsgrehka weetas nosazischanas ugunsgrehkus peeteikt ne tikai „ugunsgrehku peeteikschanas weetâs", bet ari sekoschâs polizijas telefona tihkla stazijâs: 1) polizijmeistera dzihwokli, Upes eelâ № 11; 2) pilsehtas polizijas waldê, Basnizas eelâ № 2; 3) pee I. eezirkna pristawa, Pasta eelâ № 10; 4) pee II. eezirkna pristawa, Lilienfelda eelâ № 1; 5) pee III. eezirkna pristawa, Dobeles eelâ № 19; 6) pee IV. eezirkna pristawa, Kangihseru eelâ № 17; 7) pee naktsfargu preekschneeka, Pasta eelâ № 13; 8) pee Jelgawas dzelzceļa stanzijas preekschneeka; 9) pee gubernas zeetuma preekschneeka, Reiera eelâ; 10) aprinka polizejas waldê — pili un 11) pee ugunsdzehsju torna usrauga.

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Peterburgâ, 12. Junijâ. Wisaugstakais ukass. Atsihdami par nepeezeeschami wajadzigu, Pee-Amuras apgabala kara-spehku nostahdit kara stahwokli, Mehs pawehlam kara ministrim jau tagad pehz Muhsu aizrahdijumeem spert wisus peederigos sotus. Lihdz ar to pawehlam eesaukt ihstenâ kara deenestâ wajadzigo skaitu rezerwes kareiwju iz Pee-Amuras un Sibirijas kara apgabalu apwideem un aprinkeem.

11. Junijâ pulksten 4 pehzpusdeenâ izsnesa grahfa Murawjewa atdzisuschahs meesas uz Baltijas dzelzceļa peestahtni, pehz tam ar brauzeenu uz staziju Sergijewo, no kureenes sahrks pahrweste uz Sergijewas klosteri un nolikts Kuschelewskas basnizâ.

Londonâ, 24. (11.) Junijâ. Admiralitete sche dabujusi telegramu iz Tschifu no Angku eskadronas preekschneeka pee Taku: Eskadronu preekschneeki rihkojahs pilnâ weenprahtibâ ar Kreewu wize-admiralu kâ wezako ofizeeru. Pee Taku izlika malâ 200 saldatu no Weihaiwejas pulka (22. Jun.). Ahrzemneeki dubschigi zihnahs, 22. Junijâ izdaritais mehginajums atswabinat Tienzinu, neizdewees.

Londonâ, 23. (10.) Junijâ. (Reutera.) Iz Pretorijas telegrafê: Generalu Bullera, Brabanta un Rendla pulki ir apmetuschi tihklu ap Deweta pozizijahm. Ja buhs wajadzigs, tad tiks saukts palihgâ ari Hamiltons. Bota izleeto Deweta pretestibu par eemeslu, kura dehl nedrihkstot nolikt eerotschus.

Kapschtatê, 24. (11.) Junijâ. Dumpis Kapkolonijas seemeldê apspeests. Dewilje nodaka, sastahwoscha no 220 wihreem ar 280 sirgeem, 18 wagoneem, 260 sintehm un 100,000 patronahm, nonahza Blikfontenâ un padewahs Warrenam. Schai nodalâ atradahs 16 dumpineeku wadoni. Pats Dewilje ar masu pulzinu aizgahjis uz austrumu pusi.

Schanghajâ, 23. (10.) Junijâ. (Reutera.) Iz Tschifu sino: Apstahkli Tientzinâ ir kritiski, bet ne bez zeribas. Pilsehta teek bombardeta. Daka no tahs stahw leesmâs. Aizstahwetajeem ir bijuschi nopeetni zaudejumi. Amerikanu konsuls sino, ka ahrzemneeku pulki zeturtdeen mehginajuschi izlauzties iz pilsehtas, bet tas wineem neizdewees.

Schanghajâ, 24. (11.) Jun. Prinzis Tuans atlaida kara-spehka wirskomandetaju Junglu seemeldê, usnehma pats wadibu un eepreeksch pasinoja, ka dosees uz Tientzinu un aizstrenks maso pulku ahrzemneeku, kas eenem mineto weetu. Pehz pehdejahm sinahm, kuras dabutas iz Pekingas, diplomatiskahs misijas wehl turahs. Winus eelenkuschi Kihneeschi, kuri tatschu neeedroschinajahs teem usbrukt. Zerê tos nomehrdet badâ. Sino, ka keisareene izdewusi pawehli izsihginat wisus ahrzemneekus. Iz seemeleem eeronahs Schanghajâ daudz tureeneeschu, behglu un ahrzemneeku.

Nujorkâ, 23. (10.) Junijâ. (Reutera.) Metodistu misiones preekschneeks Tientzinâ telegrafê iz Tschifu: Man laimejahs izbehgt ar Wahzu leelgaballaiwu. Tientzina jau daschas deenas teek bombardeta no Kihnas kara-spehka. Ahrzemneeku nometnes ir izpostitas. No Amerikaneem suhtitee 50 marines infanteristi leitnanta Raita wadibâ ir waj nu krituschi, waj eewainoti. Ir aptuhzis kara peederumu, garnisons zeesch gruhti, palihgs ir nepeezeeschami wajadzigs.

Tirgus sinas.

Rigâ, 10. Junijâ. Labibas tirgû masas pahrmainas. Rudzi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, maksaja 75—76 kap. pudâ; Kursemes 44 1/2—45 kap. pudâ. Kweeschi, Kreewu, jauni, 130 mahrz. smagi, 93 kap. pudâ, wezi, 127 mahrz. smagi, 88—89 kap. pudâ. Ausas, Kreewu, baltahs, 65—70 kap. pudâ. Meeschi, Kursemes, schahweti, 100 mahrz. smagi, 78—79 kap. pudâ. Linsehklas, Leischu, parastahs, 173—175 kap. pudâ.

Leepajâ, 12. Junijâ. Labibas zenas senakahs. Kweeschu milti, Kursemes, 140—160 kap. pudâ, Kreewu 170—220 kap.; rudzu milti, rupji, 90—92 kap., bihdeleti 130—140 kap. pudâ. Silkes, Skotu, 19—25 rbl. mužâ, Norwegu 16—17 rbl. Kartupeli — 120—140 kap. mehrs. Seens — 5—8 rbl. birkawâ. Sweests — 6—7 rbl. podâ. Skahbs krehjums — 48—50 kap. stopâ. Wehrscha gaļa 8—14 kap. mahrz., teļa gaļa 8—12 kap. mrz., zuhkas gaļa — 13—16 kap., schahweta 18—20 kap. mahrzinâ.

Wehstules un atbildes.

Weent. „Wulkani un winu izwerdumi" — mums neder. — **Hun. D—ê.** „Aklais" pahrak schaufmigs. Ari „Sweschineeka dzeesmas" neizleetosim. — **Sch. B—ôs.** Ar sinojumu no D. Jums zits bij aizsteidzees preekschâ. Sihmejotees uz zelojuma aprakstu, wiss atkarajahs no tam, kâ tas farakstits. — **Abon. № 3900.** Pagaideet, kamehr Juhsu deenesta laiks beidzees. —

Izdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 12-го Іюня 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

S l u d i n a j u m i.

Kalwenes pagasta walde, Aisputes aprinki, sinamu dara, ka pagasta nodewu repartizija par 1900/1901. gadu taps isdarita **tai 22. un 23. Juni 1900 g.** Kas kahdu atweeglinaschanu wehlàs, tam minetàs deenàs, pulksten 8. no rihta, Kalwenes pagasta namâ pee weetneeku pulka ja-eeronahs.

Kalwenê, 3. Juni 1900.

Pag. wezakais: **S. Paukſche.**

Pag. skrihweris: **J. Mikschen.**

(S. w.) (№ 846.)

Kupla newihstoscha

!laime!

Dubinu Martas jaunkundsei Sarschantu Krischus kungam

kà saderinateem.

Tur laime muhschigi seedès arween'
Kur mihlestib' sirdis ar walgeem zeet seen
Par welti tur skaugi jums pastalas plehst
Bet warbuht ar jums kahsàs eedos ko ehst.

Wehlè Wirzawneeki

Janzis un Anze.

Kas gribetu

usnemtees Kalnzeema-Klihwes **basnizai jumtu islabot** (muhrneeka darbs), teek luhgts 9. Julijà Klihwes skolas namâ eerastees dehl nosolischanas.

Jelgawà, 1900. g.

Wez. mahz. **Conradi.**

Brauzamais puisis

preeksch 1 sirga teek meklets no **Kahrta Jörna**, Jelgawà, Konstantina eelà № 16, 1 trepi augschà. — Turpat teek ari pahrdoti **bruhketi sedern rati.**

Pława,

7 puhraweetas, ari masakàs dalàs, noplauschanai isrentejama. — Peeprasams Wilhelma eelà № 25, ehrbergi.

Pława

ir isnomajama. Peeprasams pee **O. H. Günthera mant.** Jelgawà.

Weens leelaks

gruntsgabals

ir wiskustoschakà weetà par dsimtu **pahrdodams;** pehz patikschanas war ar masakòs gabalòs tikt dalits, sem labeem nolikumeem. Tuwakas sinas pasneedz Maskawas gastscha ihpaschneeks **J. Seemeka** kungs, Jelgawà.

Jauni zilweki,

kas wehlàs eestahtees pilsehtas lampeneekòs, war meldetees Jelgawà, Wezajà eelà № 5. — Lone par mehnesi septinpadsmit (17) rub.

Sausas kà ari gatawas

mahldern pehrwes

fernizu, laku, krihtu, logu kiti un wisadas **pindseles** peedahwà

K. Heilsbergs,
Jelgawà, pee tirgus.

Smehketaju kungeem!

Tà kà Goudron-hilses naw wairs agrakà wehrtibà, tad zehlees prasijums pehz labahm un tomehr lehtam hilsem. Scho robu ispildit usnehmuschahs

Dim-hilses no

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawas

Jelgawà, Katolu eelà Nr. 12.

Minetàs Dim-hilses ir isstempeleta frantschu papira, glihti strahdatas un dabonamas wairak lauku un pilsehtas bodès.

NB. Tàpat ari **ihstàs Zarskija hilses** (ar glihtu walsts ehrgli) un **Lichtensteina Automata-hilses** ir eewehlamas

Atnahza: Turku tabaka no Karkowas fabrikas P. Buras & Co. ar wirsrakstu: Factum-Teescham.

Buhw-apkalumus

un

buhw-materialu

peedahwà **lehti**

J. S. Parüğina mantineeki.

Ihpaschneeks A. Artemjew's,
Jelgawà, apaksch kolonadeem № 96.

Kursemes

prowinzijal-museja.

Lai ari masak istikuschi pilsehtas eemihtneeki waretu museju apmeklet, tad **treschdeen 14. Junijà no pulksten 3 lihds 5 museja buhs atwehrta** pret 5 kap. ee-ejas maksu un 3 kap. par garderobi famaksajot.

Kursemes prowinzijal-musejas direkzija:
Aprinka marschals **Rudolfs v. Hoerner.**

Объявленіе.

Митавскій Полиціймейстеръ проситъ жителей г. Митавы, для болѣе точнаго опредѣленія мѣста возникшаго пожара, заявлять о пожарахъ не только что „въ мѣстахъ для заявленія о пожарѣ", но и въ подлежащихъ станціяхъ Полицейской Телефоной сѣти, а именно:

1) на квартирѣ Полиціймейстера — Набережн. ул. № 11,
2) въ Городск. Полицейск. Управленіе — Кирочная ул. № 2,
3) у Пристава I. участка — Почтовая ул. № 10,
4) „ „ II. „ — Лиліенфельдск. ул. № 1,
5) „ „ III. „ — Добленская ул. № 19,
6) „ „ IV. „ — Литейная ул. № 17,
7) у Начальника Ночной стражи — Почтовая ул. № 13,
8) у Начальника Жел. Дорож. Станцій — станц. Митава,
9) у Начальника Губернской Тюрьмы — Рейэрская,
10) въ Уѣздномъ Полицейскомъ Управленіи — замокъ,
11) у смотрителя каланчи — на пожарн. каланчѣ.

г. Митава, Іюня 6 дня 1900 г.

Полиціймейстеръ: **Беръ.**
Секретарь: **Б. Монкевичъ.**

Sludinajums.

Jelgawas pilsehtas Polizmeisters ar scho luhds wisus pilsehtas eedsihwotajus, lai pareisaki noteiktu ugunsgrehka-zelschanas weetas, peeteikt par ugunsgrehkeem netik ween preeksch tam aisrahditàs weetàs, bet ari wisàs polizijas telefona nodalàs, kà:

1) Polizmeistera dsihwokli — Upes eelà № 11.
2) Pilsehtas polizijà — Basnizas eelà № 2.
3) Pee Pristawa 1. ecz. — Pastes eelà № 10.
4) „ „ 2. „ — Lilienfelda eelà № 1.
5) „ „ 3. „ — Dobeles eelà № 19.
6) „ „ 4. „ — Kangisera eelà № 17.
7) Naktssauzeju preekschneeka — Pastes eelà № 13.
8) Dselzela stanzijas preekschneeka — Stanzijà.
9) Zeetuma preekschneeka — Reiera eelà.
10) Jelgawas-Bauskas Aprinka polizijà — Pilì.
11) Ugunsdsesejs mahjà — pee tirgus.

Polizmeistars: **Behr.**
Sekretars: **Monkewitsch.**

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas

Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedriba

Katolu eelà № 46, „Semkopja" redakzijas telpàs. Sawu darbibu Sabeedriba ussahka schi gada februara mehnesi.

Beedru garantija 31. Maijà 109,500 rbl.

Nem preti eeguldijumus un makſà par teem 6 prozentas gadà. Par aisdewumeem nem 7—8%. Darba laiks ik darba deenu no pulksts 11—12.

Godajamee „Latweeschu Awischu"

pasta abonenti teek laipni luhgti, sawu adresi pahrmainot usdot sawu abonentu numuru un klaht peelikt 10 kap. pastmarkàs.

Wisi peesuhtijumi, kam nebuhs usdoti minetee abonentu numuri un klaht peelikti 10 kap. pastmarkàs, newar tikt eewehroti.

Ar augstzeenibu
„Latw. Aw." ekspedizija.

Ed. Zehder's — Rigâ.

Laukſaimneezibas maschinu un semkopibas rihku lehgeris

Karla eelà № 11, pretim Tukuma-Jelgawas dselzela stanzijai,

eewehle

kulamahs maschinas ar **rokas** un **gehpela dsenamo,** preeksch 2, 4, 6, 8 un wairak sirgeem ar pee tam peederigo **gehpeli.** — Wisas maschinas no **jaunakàs** un **labakàs konstrukzijas** un is **ismekletà wislabakà materiala.**

Wifs sem galwoschanas.

Tahlak: **wisadu sortu arkli, sehklas-aparaji, ezeschas, sehjmaschinas, seena grahbekli, labibas wehtijamàs maschinas, ekseln maschinas** u. t. t.

Lokomobiles un twaika kulmaschinas

jaunakàs konstrukzijas

is **Anglu** fabrikas **Richard Garret & Sons** no 3, 4, 6, 8 un 10 sirgu spehka.

Wehstulu adrese: Ed. Zehder — Rigâ.

Pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà dabonamas:

Сборникъ пѣсенъ

для латышскихъ народныхъ училищъ.

Составилъ **А. А. Юрьянъ.**

Разрѣшенъ къ употребленію въ латышскихъ народныхъ училищахъ Г. Попечителемъ Рижскаго учебнаго округа.

Dseesmu krahjums latweeschu tautas skolam.

Jurjanu Andreja sastahdits.

No Rigas mahzibas apgabala Kuratora kunga atwehlets leetot latweeschu tautas skolàs.

Peektais isdewums.

Makſà **40** kap.

Wisàs grahmatu pahrdotawàs dabonamas:

Baltijas dahrsa draugs,

jeb pamahzischana, kà daschadi wasaras, seemzeeschu un podòs audsejamee stahdi koschuma koki un kruhmi sehjami, stahdami, pawairojami istabàs, stahdu namòs lezeklòs un dahrsòs apkopjami, kà stahdu nami un lezekli buhwejami; padom pahr to, kà jauni dahrsi, sahleeni, puku dobes ꝛc. ꝛc. eerihkojamas, pehz pee dsihwojumeem un daudzkahrtigeem ismehginajumeem ar 2 dahrsu aprisem un 144 bildem preeksch dahrsneekeem un dahrsu mihlotajeem farakstijis S. Klewers, dahrsneezibas ihpaschneeks Durbê, pee Grobinas.

Makſà 4 rubli.

Anglu walodas mahziba

Paschmahzischanai

weegli **saprotami un praktiski sastahdita**

lihds ar

Wahrdnizu latweeschu un anglu walodàs

no

J. Sieberg'a.

Glihtà, stiprà wahkà eeseeta makſà **1** rubl.

J. F. Steffenhagens un dehls, Jelgawà.

Dabonama ari **Amerikà** pee isdeweja **J. Sieberga,** 24 Washington St., Cambridgeport, Mass. par **70** zenti, par pastu peesuhtot **75** zenti

un **Rigà** sekoschàs grahmatu pahrdotawàs: **J. Kapteina,** Leelajà Kehninu eelà № 10. **J. Schablowsky,** Skahrnu eelà № 6.

Mahju skolotajs,

jeb:

Palihgs wezakeem pee kristigas behrnu audsinaschanas.

Latweeschu behrnu wezakeem sarakstits un dahwinats no

O. Platscha.

Makſà **50** kap.

Jelgawas Latweeschu Beedriba.

Swehtdeen, 18. junijà 1900 g.

Isbraukums salumôs

uz

Widsemes-Schweizeju Siguldu.

Kara musika

114. Nowotorschka pulka kapelmeisters **Michalski** kga wadibà.

Deja uz jaukà Gaujas krasta starp Siguldu un Krimuldu. Sahkums plkst. 2 pehz pusdeenas. Beigas ap plkst. 1/2 11 wakarà.

Beedriba isbrauks no Jelgawas ar ekstra wilzeenu ne wis ka agrak b ja sludinats bet taisni pulksten 1/2 6 no rihta. (Jelgawà atpakal peenahks ap pulksten 1/2 3 naktì 19. junijà.)

Peedalischanas makſà (zelsch turp un atpakal un peedalischaàs isrihkojumà) **2 rubli.**

Eepreeksch war peeteiktees Pastes eelà № 50 pee E. Oscha kga, Kangihseru eelà № 9 pee Murnika kga, Leelajà eelà № 21 pee H. Allunana kga, Katolu eelà № 46 pee J. Bisseneeka kga un isbraukschanas deenà pee kases no plkst. 5 no rihta.

Tà kà ekstra wilzeens buhs sarihkots preeksch sinama skaita lihdzbrauzeju, tad eeteizamaki buhtu jau eepreeksch peeteiktees, lai laikà waretu gahdat (wajadsibas gadijumà) par papildu wagonu peeaicschanu.

Kahrtibas komisija.

Dabujamas pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà:

Sprediku grahmata

no

Leel-Auzes draudses mahzitaja

J. W. Sakranowicz,

dabunama wisàs leelàs grahmatu bodès un makſà

eeseeta 1 rubl. 75 kap.

J. Palewitscha

Dseedaschanas mahziba

tautas skolàm.

Motto: Dseedot dsimu, dseedot augu,
Dseedot muhschu nodsihwoj'
Dseedot weegli eelihgoju,
Paradises dahrsinà.

Otrs pahrlabots un papildinats isdewums.

Zena **40** kap.

Wisjaukakàs

pasaginas

ar **daudz bildem** puschkotas, sazeretas no **H. C. Andersena,** tulkotas no **Fr. Miekona.**

Zena **60** kap.

Zilweks.

Pehz

profesora Dr. Karla Ernsta Bocka ar sumrejumeem.

Tulkojis

stud. med. K. Buschs.

Makſà **glihtà wahkà** eeseeta **50 kap.**

H. Wagnera

pirmee stahsti is dabas mahzibàm

skolai un mahjai — behrneem un saimei.

Latwiski tulkojis **Alberts Treulands.**

Ar bildem.

Makſà **35** kap.

Дозволено цензурою. Рига, 12-го іюня 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht 4 peelikumi.)